

2	Lieferumfang
2	Auf einen Blick
3	Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch
4	Sicherheitshinweise
7	Vor dem ersten Gebrauch
7	Gerät aufstellen und anschließen
8	Bedienung und Betrieb
8	Uhrzeit
8	Kaffeebohnen einfüllen
8	Mahlgrad einstellen
8	Wassertank füllen
9	Filter einsetzen
9	Tassenanzahl einstellen
9	Kaffeestärke einstellen
9	Aroma-Plus-Funktion
10	Warmhaltefunktion
10	Tropfstopp
10	Zubereitung
10	Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten
11	Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten
11	Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl
12	Zeitvorwahl deaktivieren
12	Reinigung und Pflege
12	Mahlwerkschacht reinigen
13	Isolierkanne reinigen
13	Entkalken
14	Aufbewahrung
14	Fehlerbehebung
15	Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen
16	Technische Daten
16	Entsorgung

Lieferumfang

- Kaffeemaschine
- je nach Version: Glaskanne und / oder Isolierkanne
- Kaffeebohnenfach
- Reinigungsbürste
- Dosierlöffel
- Filtereinsatz
- Permanentfilter
- Gebrauchsanleitung

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Verwende das Gerät bei Schäden nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien und Transportschutz. **Entferne niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.**

Auf einen Blick

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Bild A – Vorderansicht

- 1 Deckel für das Kaffeebohnenfach
- 2 Kaffeebohnenfach
- 3 Mahlwerk (oberer Teil herausnehmbar)
- 4 Bedienfeld und Display
- 5 Filterfach
- 6 Kaffeekanne
- 7 Einstellrad Mahlgrad

Bild B – Seitenansicht

- 8 Wassertankdeckel
- 9 Füllstandanzeige
- 10 Wassertank

Bild C – Display und Bedienfeld

- 11  (Anzeige Betrieb)
- 12 Anzeige Uhrzeit
- 13  (Anzeige Kaffeestärke bzw. Aroma-Plus-Funktion)
- 14 Feld  (Einstellen der Tassenanzahl)
- 15 Anzeige Tassenanzahl
- 16 Feld  (Einstellen der Kaffeestärke + Einschalten der Aroma-Plus-Funktion)
- 17 Feld  (Kaffeezubereitung mit Kaffeepulver)

- 18  (Anzeige Warmhalteplatte An)
- 19 Feld **M** (Einstellen der Minuten)
- 20  (Anzeige Kaffeepulver)
- 21 Feld **H** (Einstellen der Stunden)
- 22  (Anzeige Timer)
- 23 Feld  (Einstellen der Zeitvorwahl)
- 24 **CALC** (Anzeige Entkalkungsprogramm)
- 25 Feld **CALC** (Entkalkungsprogramm starten)
- 26 Feld  (Start / Stopp)

Herzlichen Glückwunsch!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Du Dich für diese **Kaffeemaschine** entschieden hast.

Solltest Du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Die Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z.B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Vorsicht vor heißen Oberflächen!



Wechselstrom



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!

Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zur Zubereitung von Kaffee mit Kaffeepulver oder Kaffeebohnen bestimmt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z.B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Sicherheitshinweise



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf **nicht** von **Kindern** benutzt werden. Kinder und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten!
- Das Gerät ist **kein** Spielzeug!



VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich die Griffe, das Bedienfeld und Einstellrad berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen (**10 Tassen**). Ist der Wassertank überfüllt, könnte die Kaffeekanne überlaufen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller,

Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen! **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht in Kontakt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, kommt.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickengefahr!

Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Wassertankdeckel nicht während des Brühvorganges öffnen.
- Das Filterfach nicht während des Brühvorganges öffnen. Der Filtereinsatz und der Permanentfilter werden während der Benutzung heiß.
- Beim Abnehmen des Filtereinsatzes nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im / am Filtereinsatz bzw. Permanentfilter befinden! Den Filtereinsatz und den Permanentfilter immer erst abkühlen lassen, bevor sie entfernt / gereinigt werden.
- Nie bei eingeschaltetem Gerät bzw. während des Brühvorganges Wasser in den Wassertank füllen. Das Gerät vor erneutem Befüllen abkühlen lassen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Kleidungsstücke wie Tücher, Schals, Schmuck, Krawatten sowie lange Haare vom Kaffeebohnenfach und Mahlwerkschacht fernhalten.
- Nicht in das Kaffeebohnenfach und den Mahlwerkschacht greifen bzw. keine Gegenstände hineinstecken, wenn das Gerät in Betrieb ist!
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.

- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Filtereinsatz und der Permanentfilter korrekt eingesetzt sind und ob der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Die Glaskanne regelmäßig auf Kratzer oder Sprünge überprüfen. Sollte die Glaskanne Schäden aufweisen, diese nicht verwenden.
- Die Glaskanne nicht auf eine heiße Herdplatte stellen.
- Kein sehr kaltes Wasser in die Glaskanne oder den heißen Wassertank schütten.
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Wische das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Spüle die Kaffeekanne (6) den Filtereinsatz und den Permanentfilter sowie den Dosierlöffel mit etwas Spülmittel und klarem Wasser ab.
2. Stelle das Gerät auf und schließe es an (siehe Kapitel „Gerät aufstellen und anschließen“).
3. Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir einen Probelauf mit Kaffeebohnen durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände im Wassersystem und Mahlwerk zu entfernen. Befolge dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Bedienung und Betrieb“ sowie „Zubereitung“.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

4. Wiederhole diesen Vorgang zweimal. ***Diesen Kaffee nicht trinken!***
5. Reinige das Gerät und Zubehör (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Gerät aufstellen und anschließen

BEACHTEN!

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf einen ebenen, festen, wärmebeständigen und gegen Wasserspritzer unempfindlichen Untergrund stellen.
- Das Gerät nicht unter Küchenoberschranke o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!

1. Stelle das Gerät auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, saubere Arbeitsfläche unter Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Hinweise am Anfang dieses Kapitels.
2. Wickle die Anschlussleitung vollständig auseinander und schließe sie an eine Steckdose an. Es ertönt ein Signalton und das Bedienfeld und Display (4) leuchten auf.

Bedienung und Betrieb

Uhrzeit

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, geht die Displaybeleuchtung an und die Zeitanzeige **12:00** blinkt auf. Die Uhr verfügt über ein 24-Stunden-Zeitformat.

1. Stelle die Stunden durch Berühren des Feldes **H (21)** ein.
2. Stelle die Minuten durch Berühren des Feldes **M (19)** ein.

 Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Uhrzeit eingestellt oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Kaffeebohnen einfüllen

1. Nimm den Deckel des Kaffeebohnenfachs (**1**) ab.

 Stelle sicher, dass der Wassertank (**10**) geschlossen ist, damit keine Kaffeebohnen in den Wassertank fallen können.

2. Befülle das Kaffeebohnenfach (**2**) mit Kaffeebohnen (**Bild D**). Nicht überfüllen!
3. Setze den Deckel wieder auf das Kaffeebohnenfach.

 Beim Wechsel zu einer anderen Kaffeesorte befindet sich im Mahlwerkschacht noch Kaffeepulver der vorherigen Sorte. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

Mahlgrad einstellen

Stelle das Einstellrad für den Mahlgrad (**7**) auf die gewünschte Position (FEIN – MEDIUM – GROB) (**Bild E**).

 Beim Wechsel zu einer anderen Mahlstärke befindet sich im Mahlwerkschacht noch Kaffeepulver in der vorherigen Mahlstärke. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

Wassertank füllen

1. Öffne den Wassertankdeckel (**8**).
2. Fülle die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge (maximal 10 Tassen) in den Wassertank (**10**) (**Bild F**). **Verwende ausschließlich Wasser zum Kaffeekochen, fülle keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank!**
3. Schließe den Wassertankdeckel.

 **Es wird immer das gesamte Wasser im Wassertank verwendet, unabhängig von der eingestellten Tassenanzahl oder Kaffeestärke.**



Filter einsetzen

1. Öffne das Filterfach (5) .
2. Setze den Filtereinsatz in das Filterfach.
3. Lege den Permanentfilter in den Filtereinsatz ein (Bild G).
4. Schließe das Filterfach wieder. Es muss einrasten.

Tassenanzahl einstellen

Bei der Zubereitung mit Kaffeebohnen muss die Tassenanzahl eingestellt werden. Berühre das Feld  (14) so oft, bis auf dem Display die gewünschte Tassenanzahl (15) angezeigt wird.



Die ausgewählte Tassenanzahl bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Tassenanzahl eingestellt wird oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Kaffeestärke einstellen

Bei der Zubereitung mit Kaffeebohnen kann die Kaffeestärke eingestellt werden. Berühre dafür das Feld  (16) so oft, bis die gewünschte Kaffeestärke (Anzeige ; 13) auf dem Display angezeigt wird.



milder Kaffee



mittlerer Kaffee



kräftiger Kaffee



Die ausgewählte Kaffeestärke bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Kaffeestärke eingestellt oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Aroma-Plus-Funktion

Die Brühdauer bei der Zubereitung mit Kaffeepulver (siehe Kapitel „Zubereitung“ – „Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten“) kann mit der Aroma-Plus-Funktion verlängert werden. Durch die verlängerte Brühdauer wird Dein Kaffee intensiver.



Wir empfehlen, die Aroma-Plus-Funktion nur für 2 oder 4 Tassen zu verwenden. Da die Brühdauer bei 6, 8 oder 10 Tassen von vornherein lang ist. Eine noch längere Brühdauer könnte den Kaffee zu bitter machen.

Berühre das Feld  (16) einmal, im Display erscheint  bei der Anzeige der Kaffeestärke (13). Die Aroma-Plus-Funktion ist eingeschaltet.

Beachte! Die Aroma-Plus-Funktion schaltet sich nach jedem Brühvorgang automatisch aus.

Warmhaltefunktion

Das Gerät verfügt über eine automatische Warmhaltefunktion. Die Warmhalteplatte bleibt nach jedem Brühvorgang für ca. 40 Minuten eingeschaltet.

Soll die Warmhaltefunktion vorher beendet werden, berühre das Feld  (26).

Schalte die Warmhaltefunktion bei Verwendung mit Isolierkanne vor dem Start ab, indem Du das Feld  (14) für ca. 5 Sekunden berührst. Die Anzeige  (18) erlischt im Display. Die Warmhalteplatte wird nach dem Brühvorgang nicht eingeschaltet. Das Gerät schaltet direkt in den Stand-by-Modus.

Beachte! Da baubedingt die Warmwasserleitungen unter der Warmhalteplatte verlaufen, wird die Isolierkanne trotz ausgeschalteter Warmhaltefunktion während des Brühvorganges warm. Dies ist normal und stellt keinen Mangel dar.

Die Warmhaltefunktion kann wieder eingeschaltet werden, indem Du das Feld  erneut für ca. 5 Sekunden berührst. Die Anzeige  erscheint im Display.

Tropfstopp

Das Gerät verfügt über einen Tropfstopp, der verhindert, dass Wasser aus dem Permanentfilter tropft, wenn die Kaffeekanne aus dem Gerät entnommen wurde.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss das Filterfach (5) geschlossen sein und eine Kaffeekanne mit aufgesetztem Deckel unter dem Filterfach stehen. Durch den Deckel der Kaffeekanne wird der Tropfschutz nach oben gedrückt und der Kaffee kann vom Permanentfilter durch den Deckel in die Kaffeekanne fließen.



Während des Brühvorganges darf die Kaffeekanne **nicht länger als 30 Sekunden** aus dem Gerät entnommen werden, da ansonsten der Permanentfilter überlaufen könnte.

Zubereitung

BEACHTEN!

- Das Gerät nicht ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zur **2 Tassen**-Markierung betreiben. Sollte dies doch vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.
- Das Gerät nie ohne eine geeignete Kanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.

Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten

1. Bereite die Kaffeemaschine vor, fülle Kaffeebohnen und Wasser ein, stelle den Mahlgrad ein und setze den Permanentfilter ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“).
2. Stelle die gewünschte Tassenanzahl und Kaffeestärke ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Tassenanzahl einstellen“ und „Kaffeestärke einstellen“).
3. Berühre das Feld  (26), um das Mahlwerk einzuschalten und den Brühvorgang zu starten. Die Anzeige  (11) blinkt im Display. Frisch gemahlener Kaffee wird durch den Mahlwerkschacht in den Permanentfilter transportiert und anschließend mit heißem Wasser überbrüht.



Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, berühre das Feld . Die Anzeige blinkt nicht mehr und das Gerät ist im Standby-Modus.

Nach Beendigung des Brühvorganges ertönen zwei Signaltöne und das Gerät schaltet automatisch die Warmhalteplatte an (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Warmhaltefunktion“).

Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten

1. Befülle den Wassertank **(10)** (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Wassertank füllen“).
2. Setze den Permanentfilter ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Filter einsetzen“).
3. Gib mithilfe des mitgelieferten Dosierlöffels oder einem anderen geeigneten Löffel die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Permanentfilter. Wir empfehlen einen gestrichenen Löffel pro 125-ml-Tasse. **Überfülle den Permanentfilter nicht!**
4. Wenn gewünscht, schalte die Aroma-Plus-Funktion ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Aroma-Plus-Funktion“).
5. Berühre das Feld **(17)**. Die Anzeige **(20)** erscheint im Display. Der Mahlwerk-schacht wird beim Starten des Brühvorganges nicht geöffnet.
6. Berühre das Feld **(26)**, den Brühvorgang zu starten. Die Anzeige **(11)** blinkt. Der Kaffee wird mit heißem Wasser überbrüht.



Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, berühre das Feld . Die Anzeige blinkt nicht mehr und das Gerät ist im Standby-Modus.

Nach Beendigung des Brühvorganges ertönen zwei Signaltöne und das Gerät schaltet automatisch die Warmhalteplatte an (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Warmhaltefunktion“).

Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl



Für die Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl muss die Uhr eingestellt sein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Uhrzeit“).

1. Berechne die Kaffeemaschine für die Art von Kaffee vor, die du zubereiten möchtest (siehe vorherige Abschnitte).
2. Berühre das Feld **(23)**, die Anzeige Uhrzeit **(12)** und die Anzeige **(22)** im Display blinken.
3. Stelle über die Felder **H (21)** und **M (19)** die gewünschte Startzeit ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Uhrzeit“).
4. Um die Zeitvorwahl zu aktivieren, berühre das Feld erneut. Die Anzeige leuchtet dauerhaft im Display. Die Zeitvorwahl ist aktiviert.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Im Display blinkt die Anzeige **(11)**.



Du kannst nach Einstellung des Timers noch Veränderungen in den Einstellungen für deinen Kaffee vornehmen. Das Gerät brüht den Kaffee mit den zuletzt gespeicherten Einstellungen! Stelle deinen Timer also erst dann, wenn du weißt, dass du keine Veränderungen mehr in den Einstellungen vornehmen willst.

Zeitvorwahl deaktivieren

Um die eingestellte Zeitvorwahl zu deaktivieren, berühre das Feld  (23) für ca. 5 – 7 Sekunden. Die Anzeige  (22) erlischt und die Programmierung ist deaktiviert. Die voreingestellte Zeitvorwahl bleibt jedoch erhalten und kann jederzeit wieder aktiviert werden, bis eine neue Zeitvorwahl einprogrammiert oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Reinigung und Pflege

BEACHTEN!

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.

1. Reinige den Permanentfilter, den Filtereinsatz und die Kaffeekanne nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine.
Beachte! Reinige die Isolierkanne nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser. Sie darf **nicht** in die Geschirrspülmaschine.
2. Wische bei Bedarf das Kaffeebohnenfach (2) und den Deckel (1) mit einem feuchten Tuch ab.
3. Wische das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf etwas Spülmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
4. Trockne das Gerät und alle Zubehöerteile gründlich ab, bevor es wieder zusammengebaut wird.
5. Überprüfe die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen.

Mahlwerkschacht reinigen

1. Nimm die Kaffeebohnen aus dem Kaffeebohnenfach (2) (Bis auf die wenigen Bohnen, die man mit der Hand nicht erreichen kann.)
2. Lege den Permanentfilter in den Filtereinsatz und schließe das Filterfach (5).
3. Berühre das Feld  (26), um das Gerät einzuschalten. Der Mahlvorgang startet.
4. Wenn die restlichen Kaffeebohnen gemahlen sind – erkennbar am veränderten Mahlgeräusch – unterbrich den Mahlvorgang, indem Du das Feld  erneut berührst.
5. Nimm das Kaffeebohnenfach ab: Dafür etwas gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es sich entriegelt (**Bild H**). Nach oben abnehmen.
6. Stelle das Einstellrad Mahlgrad (7) auf die Position **Release**.
7. Ziehe den oberen Teil des Mahlwerks (3) an dem kleinen Henkel heraus (**Bild I**).
8. Reinige den Mahlwerkschacht sowie das Mahlwerk mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
9. Setze den oberen Teil des Mahlwerks wieder ein und drücke diesen nach unten. Achte dabei auf die korrekte Position (Pfeilmarkierung). Klappe den Henkel wieder nach unten.
10. Stelle das Einstellrad Mahlgrad zurück auf einen Mahlgrad. Das Mahlwerk ist wieder arretiert.

11. Setze das Kaffeebohnenfach schräg auf und drehe es ein Stück im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
12. Öffne das Filterfach.
13. Reinige den Permanentfilter.
14. Reinige den Mahlwerkschacht auch von unten mit der Reinigungsbürste.

Isolierkanne reinigen

(nur für die Artikelnummern 04233 und 04260)

Kaffeereste und Kaffeeölrückstände können Isolierkannen mit der Zeit verunreinigen. Sie sollten daher regelmäßig (mindestens alle 4 Wochen) gründlich gereinigt werden.

Wir empfehlen hierfür **BEEM Premium Reinigungstabletten**. Sie beseitigen die Rückstände schnell und einfach. Zudem sind die Reinigungstabletten materialschonend und gewährleisten eine lebensmittelsichere und umweltschonende Reinigung - für einen unverfälschten Kaffeegeschmack. **BEEM Premium Reinigungstabletten** sind im ausgewählten Fachhandel, direkt über unsere Homepage www.beem.de oder auf Anfrage über unseren Kundenservice erhältlich.

Reinigen mit den BEEM Premium Reinigungstabletten

1. Löse eine Reinigungstablette in 60 – 70 °C heißem Wasser auf.
2. Gieße die Lösung in die Isolierkanne.
3. Verschließe die Isolierkanne und bewege sie, damit das Innere mit der Reinigungslösung befeuchtet wird.
4. Lasse die Reinigungslösung einige Minuten einwirken.
5. Leere die Reinigungslösung aus und spüle die Isolierkanne mehrmals gründlich.

Achtung! Die BEEM Reinigungstabletten haben keine entkalkende Wirkung!

Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees und des Wassers, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität in der Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.

Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfentwicklung und verlangsames Brühen des Kaffees.

Zur Entkalkung empfehlen wir das **BEEM Premium Entkalker Konzentrat**. Das effiziente und lebensmittelsichere sowie umweltschonende **BEEM Premium Entkalker Konzentrat** ist im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage www.beem.de oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.

Entkalken mit dem BEEM Premium Entkalker Konzentrat

1. Befülle den Wassertank **(10)** bis zur 8-Tassen-Markierung mit einer Konzentrat-Wasser-Lösung von maximal 1:20 (Ein Teil Konzentrat und 20 Teile Wasser).
2. Berühre das Feld **CALC (25)**, um das Gerät einzuschalten und den Entkalkungsvorgang zu starten. Die Anzeige **CALC (24)** blinkt im Display.
Fülle, während die Maschine im Entkalkungsmodus ist, so oft Wasser in den Wassertank, bis das Programm zu Ende ist und die Anzeige **CALC** im Display erlischt. Das Programm darf während dieser Zeit nicht durch einen leeren Wassertank gestoppt werden. Dieses Verfahren wurde so gewählt, um sicherzustellen, dass nach dem Entkalken keine Entkalkerreste in der Maschine verbleiben.
3. Nach Beendigung des Vorganges schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Aufbewahrung

Trenne das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Reinige das Gerät ggf. noch einmal (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und lasse es vollständig trocknen.

Bewahre das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktiere den Kundenservice.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Display (4) .	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecke den Netzstecker ein.
	Die Steckdose ist defekt.	Probiere eine andere Steckdose.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfe die Sicherung des Netzanschlusses.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Reduziere die Anzahl der Geräte im Stromkreis.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (10) .	Überfülle den Wassertank nicht!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Der Kaffee läuft sehr langsam in die Kaffeekanne.	Der Tropfschutz ist verstopft.	Reinige den Filtereinsatz mit Tropfschutz.
	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät.
Der Kaffee ist zu dünn.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (10) .	Fülle nur die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge in den Wassertank.
	Es befindet sich zu wenig Kaffee im Permanentfilter oder Kaffeebohnenfach (2) .	Fülle die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Kaffeemenge ein.
Der gemahlene Kaffee fällt nicht in den Permanentfilter.	Der Mahlwerkschacht ist blockiert.	Reinige den Mahlwerkschacht.
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät wurde zuvor entkalkt.	Spüle das Gerät mit klarem Wasser aus.
Fehlermeldung E09	Das Kaffeebohnenfach (2) ist nicht richtig eingesetzt.	Setze das Kaffeebohnenfach schräg auf und drehe es ein Stück im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen

- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen



Bewahre die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes auf, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

Technische Daten

Artikelnummer:	02576	04233	04260	04674
Version:	Glaskanne	Isolierkanne	Glas- und Isolierkanne (schwarz)	Glas- und Isolierkanne (lila)
Modellnummer:	380401	380402	380403	380403
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz			
Leistung:	1000 W			
Schutzklasse:	I			
Kapazität Wassertank:	0,25 bis 1,25 Liter (2 – 10 Tassen)			
Kapazität Kaffeebohnenfach:	180 g			
ID Gebrauchsanleitung:	Z 02576_04233_04260_04674 M BE V4 0522 mh			



Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Alle Rechte vorbehalten.

18	Items Supplied
18	At A Glance
19	Information About Your Operating Instructions
19	Intended Use
20	Safety Notices
23	Before Initial Use
23	Setting Up and Connecting the Device
24	Handling and Operation
24	Time
24	Adding Coffee Beans
24	Setting the Grinding Fineness
24	Filling the Water Tank
25	Inserting the Filter
25	Setting the Number of Cups
25	Setting the Coffee Strength
25	"Added Flavour" Function
26	Keep-Warm Function
26	Drip Stop
26	Preparation
26	Making Coffee with Coffee Beans
27	Making Coffee with Coffee Powder
27	Making Coffee with a Preset Time
28	Deactivating the Preset Time
28	Cleaning and Care
28	Cleaning the Grinder Shaft
29	Cleaning the Thermal Jug
29	Descaling
30	Storage
30	Troubleshooting
31	Warranty and Limitations of Liability
32	Technical Data
32	Disposal

Items Supplied

- Coffee machine
- *Depending on version:* Glass jug and / or thermal jug
- Coffee bean compartment
- Cleaning brush
- Measuring spoon
- Filter insert
- Permanent filter
- Operating instructions

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove all packaging materials and any possible protective films and transport protection. **Never remove the rating plate and any possible warnings.**

At A Glance

(See fold-out page for illustrations)

Picture A – Front View

- 1 Lid for the coffee bean compartment
- 2 Coffee bean compartment
- 3 Grinder (top part removable)
- 4 Control panel and display
- 5 Filter compartment
- 6 Coffee jug
- 7 Grinding fineness dial

- 18  (hotplate on indicator)
- 19 Field **M** (set the minutes)
- 20  (coffee powder indicator)
- 21 Field **H** (set the hours)
- 22  (timer indicator)
- 23 Field  (set the preset time)
- 24 **CALC** (descaling programme indicator)
- 25 Field **CALC** (start descaling programme)
- 26 Field  (start / stop)

Picture B – Side View

- 8 Water tank lid
- 9 Fill-level indicator
- 10 Water tank

Picture C – Display and Control Panel

- 11  (operation indicator)
- 12 Time indicator
- 13  (coffee strength indicator and "Added Flavour" function)
- 14 Field  (set the number of cups)
- 15 Number of cups field
- 16 Field  (set the coffee strength + switch on the "Added Flavour" function)
- 17 Field  (making coffee with coffee powder)

Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee machine**.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

Information About Your Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. The operating instructions are an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Beware of hot surfaces!



Alternating current



Supplementary information



Suitable for use with food.



Read the operating instructions before use!

Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material

Intended Use

- This device is intended to be used to make coffee using coffee powder or coffee beans.
- This device is for personal domestic use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

BEEM
Designed for Life.

Safety Notices



WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.

Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- The device must **not** be used by **children**. Children and animals must be kept away from the device and the connecting cable!
- The device is **not** a toy!



CAUTION: hot surfaces!

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. While the device is in operation, only the handles, control panel and dial may be touched. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the maximum fill level (**10 cups**). If the water tank is overfilled, the coffee jug could overflow.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable of the device are damaged, they must be replaced or repaired

by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.

- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Care” chapter.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately! **Only after this** should you pull the device out of the water.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when it is connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges does not come into contact with electrical devices and equipment containing electrical components.



WARNING – Danger of Injury

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!

Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid during the brewing process.
- Do not open the filter compartment during the brewing process. The filter insert and the permanent filter will become hot during use.
- Be careful when removing the filter insert after operating the device. There may still be hot water remaining in / on the filter insert or permanent filter! Always allow the filter insert and the permanent filter to cool down first before they are removed / cleaned.
- Never pour water into the water tank when the device is switched on or during the brewing process. Allow the device to cool down before filling it again.
- Do not move the device during the brewing process.
- Keep items of clothing such as scarves, shawls, jewellery, ties and long hair away from the coffee bean compartment and the grinder shaft.
- Do not reach into the coffee bean compartment and the grinder shaft and do not insert any objects when the device is in operation!
- In the interest of your own safety, inspect the device and the connecting cable for damage each time before you use it. Use the device only if it is in working order.

- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.



WARNING – Danger of Fire

- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible materials. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the filter insert and the permanent filter are inserted correctly and whether the water tank is filled correctly!
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Regularly check the glass jug for scratches or cracks. Do not use the glass jug if it is damaged.
- Do not place the glass jug down on a hot stove.
- Do not pour very cold water into the glass jug or the hot water tank.
- Never pull or carry the device by the connecting cable.
- Protect the device from other heat sources, fire, sub-zero temperatures, persistent moisture and impacts.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

Before Initial Use

1. Wipe the device with a clean, damp cloth. Rinse the coffee jug (6), the filter insert and the permanent filter and the measuring spoon with a little detergent and clear water.
2. Set up the device and connect it (see the "Setting Up and Connecting the Device" chapter).
3. Before you enjoy your first coffee, we recommend that you carry out a trial run with coffee beans to remove any possible production residues in the water system and in the grinder. To do this, follow the instructions in the "Handling and Operation" and "Preparation" chapters.



When the device is first used, production-related additives may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

4. Repeat this process twice. **Do not drink this coffee!**
5. Clean the device and accessories (see the "Cleaning and Care" chapter).

Setting Up and Connecting the Device

PLEASE NOTE!

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
 - Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
 - Do not use the device in conjunction with extension cables.
 - Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid and heat-resistant surface that is resistant to splashing.
 - Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
-
1. Place the device on the kitchen unit or another dry, clean work surface, following the safety notices and the notices provided at the beginning of this chapter.
 2. Fully unwind the connecting cable and connect it to a plug socket. You will hear a beep and the control panel and display (4) will light up.

Handling and Operation

Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the display lighting turns on and the time display **12:00** flashes. The clock has a 24-hour time format (AM / PM).

1. Set the hours by touching the field **H (21)**.
2. Set the minutes by touching the field **M (19)**.

 The time is saved until a new time is set or the device has been disconnected from the power supply.

Adding Coffee Beans

1. Remove the lid from the coffee bean compartment (**1**).

 Ensure that the water tank (**10**) is closed so that no coffee beans can fall into the water tank.

2. Fill the coffee bean compartment (**2**) with coffee beans (**Picture D**). Do not overfill it!
3. Place the lid back on the coffee bean compartment.

 When you switch to another type of coffee, there will still be coffee powder from the previous type in the grinder shaft. The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Care" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

Setting the Grinding Fineness

Move the dial for the grinding fineness (**7**) to the position you want (FEIN (fine) – MEDIUM (medium) – GROB (coarse)) (**Picture E**).

 When you switch to another grinding strength, there will still be coffee powder with the previous grinding strength in the grinder shaft. The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Care" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

Filling the Water Tank

1. Open the water tank lid (**8**).
2. Pour the quantity of water required for the number of cups you want (maximum 10 cups) into the water tank (**10**) (**Picture F**). **Only ever use water to make coffee; do not pour milk or other liquids into the water tank!**
3. Close the water tank lid.

 **All of the water in the water tank is always used, regardless of the set number of cups or coffee strength.**

Inserting the Filter

1. Open the filter compartment (5).
2. Place the filter insert into the filter compartment.
3. Insert the permanent filter into the filter insert (Picture G).
4. Close the filter compartment again. It must engage.

Setting the Number of Cups

The number of cups must be set when making coffee with coffee beans. Keep touching the field  (14) until the display shows the number of cups you want (15).



The selected number of cups is saved until a new number of cups is set or the device has been disconnected from the power supply.

Setting the Coffee Strength

The coffee strength can be set when making coffee with coffee beans. To do this, keep touching the field  (16) until the coffee strength you want (indicator ; 13) is shown on the display.



Mild coffee



Medium coffee



Strong coffee



The selected coffee strength is saved until a new coffee strength is set or the device has been disconnected from the power supply.

“Added Flavour” Function

The brewing time when making coffee with coffee powder (see the “Preparation” chapter – “Making Coffee with Coffee Powder”) can be extended with the “Added Flavour” function. The extended brewing time will give your coffee a more intense flavour.



We recommend that you only use the “Added Flavour” function for 2 or 4 cups. This is because the brewing time for 6, 8 or 10 cups is long by default. An even longer brewing time could make the coffee too bitter.

Touch the field  (16) once, the display shows  to indicate the coffee strength (13). The “Added Flavour” function is switched on.

Please Note! The “Added Flavour” function switches off automatically after each brewing process.

Keep-Warm Function

The device has an automatic keep-warm function. The hotplate remains switched on for approx. 40 minutes after each brewing process.

If the keep-warm function is to be ended before this, touch the field  (26).

If you are using the thermal jug, switch off the keep-warm function before you start by touching the field  (14) for approx. 5 seconds. The indicator  (18) goes out on the display. The hotplate is not switched on after the brewing process. The device switches directly to stand-by mode.

Please Note! As the design of the device means that the hot water lines run under the hotplate, the thermal jug gets hot during the brewing process despite the keep-warm function being switched off. This is normal and does not represent a defect.

The keep-warm function can be switched on again by touching the field  again for approx. 5 seconds. The indicator  appears on the display.

Drip Stop

The device has a drip stop which prevents water from dripping out of the permanent filter when the coffee jug has been removed from the device.

When the device is in operation, the filter compartment (5) must be closed and a coffee jug with a lid placed on it must be placed beneath the filter compartment. The lid of the coffee jug pushes the drip stop upwards and the coffee can flow from the permanent filter through the lid into the coffee jug.



During the brewing process, the coffee jug **must not be removed from the device for longer than 30 seconds** as otherwise the permanent filter could overflow.

Preparation

PLEASE NOTE!

- Do not operate the device without water or with less water than is required to reach the **2 Cups** mark. If this does happen, the device switches off automatically. In this case, allow the device to cool down before water is poured in and the device is used again.
- Never use the device without a suitable jug below the coffee outlet.

Making Coffee with Coffee Beans

1. Prepare the coffee machine, pour in coffee beans and water; set the grinding fineness and insert the permanent filter (see the "Handling and Operation" chapter).
2. Set the number of cups and coffee strength you want (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Number of Cups" and "Setting the Coffee Strength").
3. Touch the field  (26) to switch on the grinder and start the brewing process. The indicator  (11) flashes on the display. Freshly ground coffee is transported through the grinder shaft into the permanent filter and then hot water is poured over it to brew it.

 To end the brewing process prematurely, touch the field . The indicator  stops flashing and the device is in standby mode.

At the end of the brewing process, you will hear two beeps and the device automatically switches on the hotplate (see the "Handling and Operation" chapter – "Keep-Warm Function").

Making Coffee with Coffee Powder

1. Fill the water tank (10) with water (see the "Handling and Operation" chapter – "Filling the Water Tank").
2. Insert the permanent filter (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting the Filter").
3. Add the quantity of coffee powder you want to the permanent filter using the measuring spoon which is supplied with the device or another suitable spoon. We recommend one level spoonful for each 125 ml cup. **Do not overfill the permanent filter!**
4. If you wish, switch on the "Added Flavour" function (see the "Handling and Operation" chapter – "Added Flavour" Function").
5. Touch the field  (17). The indicator  (20) appears on the display. The grinder shaft is not opened when the brewing process starts.
6. Touch the field  (26) to start the brewing process. The indicator  (11) flashes. Hot water is poured over the coffee to brew it.

 To end the brewing process prematurely, touch the field . The indicator  stops flashing and the device is in standby mode.

At the end of the brewing process, you will hear two beeps and the device automatically switches on the hotplate (see the "Handling and Operation" chapter – "Keep-Warm Function").

Making Coffee with a Preset Time

 To make coffee with a preset time, the clock needs to be set (see the "Handling and Operation" chapter – "Time").

1. Prepare the coffee machine for the type of coffee you want to prepare (see previous sections).
2. Touch the field  (23), the clock indicator (12) and the indicator  (22) on the display flash.
3. Use the fields **H** (21) and **M** (19) to set the start time you want (see the "Handling and Operation" chapter – "Time").
4. To activate the preset time, touch the field  again. The indicator  lights up constantly on the display. The preset time is activated.

Once the preset time is reached, the device switches on automatically. The indicator  (11) flashes on the display.

 After setting the timer, you can still make changes to the settings for your coffee. The device brews the coffee with the most recently saved settings! So you should only set your timer when you know that you do not want to make any more changes to the settings.

Deactivating the Preset Time

To deactivate the preset time, touch the field  (23) for approx. 5 – 7 seconds. The indicator  (22) goes out and the programming is deactivated. However, the preset time is retained and can be reactivated at any time until a new preset time is programmed in or the device has been disconnected from the power supply.

Cleaning and Care

PLEASE NOTE!

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These may damage the surface.

1. Clean the permanent filter; the filter insert and the coffee jug after every use with mild detergent and warm water; or in the dishwasher.
Please Note! Clean the thermal jug after every use with a mild detergent and warm water. It must **not** be placed in the dishwasher.
2. If necessary, wipe the coffee bean compartment (2) and the lid (1) with a damp cloth.
3. Wipe the housing with a damp cloth. If necessary, use a little detergent to remove more intense soiling.
4. Thoroughly dry the device and all accessories before assembling it again.
5. Check the connecting cable regularly for any damage.

Cleaning the Grinder Shaft

1. Take the coffee beans out of the coffee bean compartment (2) (Apart from the few beans that you cannot reach by hand.)
2. Insert the permanent filter into the filter insert and close the filter compartment (5).
3. Touch the field  (26) to switch on the device. The grinding process will start.
4. Once the rest of the coffee beans have been ground – you can tell this from the change in the grinding noise – stop the grinding process by touching the field  again.
5. Remove the coffee bean compartment: To do this, turn it a little anticlockwise until it disengages (Picture H). Lift it off.
6. Move the grinding fineness dial (7) to the **Release** position.
7. Pull out the top part of the grinder (3) by the small handle (Picture I).
8. Clean the grinder shaft and the grinder with the cleaning brush that is supplied.
9. Reinsert the top part of the grinder and press it down. Make sure it is in the correct position (arrow marking). Fold the handle down again.
10. Adjust the grinding fineness dial back to a grinding fineness. The grinder is locked again.
11. Place on the coffee bean compartment at an angle and turn it clockwise a little until it engages.

12. Open the filter compartment.
13. Clean the permanent filter.
14. Also clean the grinder shaft from below with the cleaning brush.

Cleaning the Thermal Jug

(only for article numbers 04233 and 04260)

Coffee grounds and coffee oil residues can contaminate thermal jugs over time. They should therefore be thoroughly cleaned regularly (at least every 4 weeks).

*We recommend that you do this using **BEEM Premium Cleaning Tablets**. They will remove the residues quickly and easily. In addition, the cleaning tablets are gentle on the material and guarantee food-safe and environmentally friendly cleaning - ensuring an authentic coffee flavour. **BEEM Premium Cleaning Tablets** can be obtained from selected specialist stockists, directly via our website www.beem.de or from our customer service department on request.*

Cleaning with the BEEM Premium Cleaning Tablets

1. Dissolve a cleaning tablet in water at 60 – 70°C.
2. Pour the solution into the thermal jug.
3. Close the thermal jug and move it around so that the inside is wetted with the cleaning solution.
4. Allow the cleaning solution to take effect for a few minutes.
5. Empty the cleaning solution and rinse the thermal jug thoroughly several times.

Please Note! The BEEM Cleaning Tablets do not have a descaling effect!

Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee and the water; but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality in your area and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

*For descaling we recommend the **BEEM Premium Descaler Concentrate**. The efficient, food-safe and environmentally friendly **BEEM Premium Descaler Concentrate** is available from selected specialist stockists, via our website www.beem.de or from our customer service department on request.*

Descaling with the BEEM Premium Descaler Concentrate

1. Fill the water tank (10) up to the 8-cup marking with a concentrate/water solution of no more than 1:20 (one part concentrate to 20 parts water).
2. Touch the field **CALC** (25) to switch on the device and start the descaling process. The indicator **CALC** (24) flashes on the display.
While the machine is in descaling mode, keep pouring water into the water tank until the programme has ended and **CALC** goes out on the display. During this time, the programme must not be stopped by an empty water tank. This method has been chosen to ensure that no descaler residues remain in the machine after the descaling.
3. After finishing the process, the device automatically switches to standby mode.

Storage

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the "Cleaning and Care" chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact our customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
Nothing is shown on the display (4).	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Insert the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
Water runs out of the device.	There is too much water in the water tank (10).	Do not overfill the water tank!
The coffee runs very slowly into the coffee jug.	The drip stop is blocked.	Clean the filter insert with drip protection.
	The device is furred up.	Descale the device.

Problem	Possible cause	Fix
The coffee is too weak.	There is too much water in the water tank (10).	Pour only the quantity of water required for the number of cups you want into the water tank.
	There is not enough coffee in the permanent filter or coffee bean compartment (2).	Pour in the quantity of coffee required for the number of cups you want.
The ground coffee does not drop into the filter compartment.	The grinder shaft is blocked.	Clean the grinder shaft.
A large amount of steam is produced in the brewing process.	The device is furred up.	Descale the device.
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	The device has previously been descaled.	Rinse out the device with fresh water.
Error E09	The coffee bean compartment (2) is not inserted correctly.	Place on the coffee bean compartment at an angle and turn it clockwise a little until it engages.

Warranty and Limitations of Liability

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, calcification, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- failure to follow the operating instructions
- non-designated use
- improper or unsuitable handling
- repairs which are not carried out properly
- unauthorised modifications
- use of outside parts or spare parts
- use of unsuitable additional parts or accessories



Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

Technical Data

Article number:	02576	04233	04260	04674
Version:	Glass jug	Thermal jug	Glass and thermal jug (black)	Glass and thermal jug (purple)
Model number:	380401	380402	380403	380403
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz			
Power:	1000 W			
Protection class:	I			
Capacity of water tank:	0.25 to 1.25 litres (2 – 10 cups)			
Capacity of coffee bean compartment:	180 g			
ID of operating instructions:	Z 02576_04233_04260_04674 M BEV4 0522 mh			



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

All rights reserved.

34	Composition
34	Aperçu général
35	Informations sur votre mode d'emploi
35	Utilisation conforme
36	Consignes de sécurité
39	Avant la première utilisation
39	Mise en place et raccordement de l'appareil
40	Manipulation et fonctionnement
40	Heure
40	Remplissage des grains de café
40	Réglage de la finesse de mouture
40	Remplissage du réservoir d'eau
41	Mise en place du filtre
41	Réglage du nombre de tasses
41	Réglage du dosage de café
41	Fonction Aroma-Plus
42	Fonction de maintien au chaud
42	Dispositif antigoutte
42	Préparation
42	Préparation du café avec du café en grain
43	Préparation du café avec du café moulu
43	Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche
44	Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche
44	Nettoyage et entretien
44	Nettoyage de la chambre du broyeur
45	Nettoyage de la cafetière isotherme
45	Détartrage
46	Rangement
46	Dépannage
47	Garantie et restrictions de responsabilité
48	Caractéristiques techniques
48	Mise au rebut

Composition

- Machine à café
- *selon la version* : Cafetière en verre et/ou cafetière isotherme
- Bac à grains de café
- Brosse de nettoyage
- Mesurette
- Porte-filtre
- Filtre permanent
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente.

Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**

Aperçu général

(Illustrations sur le rabat)

Illustration A – Vue de face

- 1 Couvercle pour le bac à grains de café
- 2 Bac à grains de café
- 3 Broyeur (partie supérieure amovible)
- 4 Panneau de commande et écran
- 5 Compartiment à filtre
- 6 Cafetière
- 7 Molette de réglage de la finesse de mouture

Illustration B – Vue latérale

- 8 Couvercle du réservoir d'eau
- 9 Indicateur de niveau de remplissage
- 10 Réservoir d'eau

Illustration C – Écran et panneau de commande

- 11  (affichage du fonctionnement)
- 12 Affichage de l'heure
- 13  (affichage du dosage du café ou de la fonction Aroma-Plus)
- 14 Champ  (réglage du nombre de tasses)
- 15 Affichage du nombre de tasses

- 16 Champ  (réglage du dosage du café + enclenchement de la fonction Aroma-Plus)
- 17 Champ  (préparation du café avec café moulu)
- 18  (Affichage plaque de maintien au chaud en marche)
- 19 Champ **M** (réglage des minutes)
- 20  (affichage café moulu)
- 21 Champ **H** (réglage des heures)
- 22  (affichage de la minuterie)
- 23 Champ  (réglage de la présélection de l'heure de mise en marche)
- 24 **CALC** (affichage du programme de détartrage)
- 25 Champ **CALC** (démarrage du programme de détartrage)
- 26 Champ  (Start / Stopp) (démarrage / arrêt)

Félicitations pour cet excellent choix !

Chère cliente, cher client,

Félicitations pour l'acquisition de cette **machine à café**.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

Informations sur votre mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

Symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par exemple par l'électricité ou par le feu). Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Attention aux surfaces chaudes !



Courant alternatif



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !

Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

Utilisation conforme

- Cet appareil est destiné à la préparation de café à base de café moulu ou en grain.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

BEEM
Designed for Life.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- L'appareil ne doit **pas** être utilisé par des **enfants**. Tenir l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des animaux et des enfants.
- L'appareil n'est **pas** un jouet !



ATTENTION : surfaces chaudes !

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, toucher seulement les poignées, le panneau de commande et la molette de réglage. Laisser l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne jamais dépasser la capacité de remplissage maximale (**10 tasses**). Si le réservoir d'eau est trop rempli, la cafetière pourrait déborder.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance ; avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ; ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.

- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil en soi ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les réparer ou remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



DANGER – Risque d'électrocution

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, couper immédiatement l'alimentation électrique. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau.
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement avec les mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas entrer en contact avec des appareils électriques ou des installations comportant des composants électriques.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !

- Éviter tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle du réservoir d'eau pendant la préparation du café.
- Ne pas ouvrir non plus le compartiment à filtre pendant la préparation du café. Lors de l'utilisation, le porte-filtre et le filtre permanent sont très chauds.
- Retirer le porte-filtre avec précaution après utilisation. Il peut contenir de l'eau résiduelle encore très chaude – le filtre permanent aussi ! Toujours laisser refroidir le porte-filtre et le filtre permanent avant de les retirer ou de les nettoyer.
- Ne jamais verser d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en marche ou pendant la préparation du café. Avant de remplir à nouveau l'appareil, le laisser refroidir.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- Tenir les vêtements tels que les foulards, écharpes, cravates ainsi que les cheveux longs et les bijoux à bonne distance du bac à grains de café et de la chambre du broyeur.

- Ne pas plonger la main dans le bac à grains de café, ni non plus dans la chambre du broyeur. Ne rien y introduire quand l'appareil est en marche !
- Pour la propre sécurité de l'utilisateur, l'appareil et le cordon de raccordement doivent être contrôlés avant chaque mise en marche afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun endommagement. Utiliser l'appareil uniquement s'il est fonctionnel.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement n'expose personne à un risque de trébuchement. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et ne pas non plus en poser dessus.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Utiliser l'appareil uniquement s'il est correctement assemblé. Avant chaque utilisation, s'assurer que le porte-filtre et le filtre permanent sont correctement en place et que le réservoir d'eau est rempli normalement.
- Arrêter l'appareil et débrancher la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Contrôler régulièrement si la cafetière en verre n'est pas rayée ou fêlée. Si elle présente des dommages, elle ne doit pas être utilisée.
- Ne pas poser la cafetière en verre sur une plaque de cuisson chaude.
- Ne pas verser d'eau très froide dans la cafetière en verre chaude ou le réservoir d'eau brûlant.
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

Avant la première utilisation

1. Essayez l'appareil avec un chiffon propre et humide. Rincez la cafetière (6), le porte-filtre et le filtre permanent, de même que la mesurette à l'eau claire avec un peu de produit vaisselle.
2. Installez et raccordez l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et raccordement de l'appareil »).
3. Avant la dégustation du premier café, nous recommandons une première utilisation avec du café en grain en guise de test. Cela permet d'éliminer les éventuels résidus de production qui seraient présents dans le système d'eau et le broyeur. Suivez à cet effet les instructions figurant aux paragraphes « Manipulation et fonctionnement » et « Préparation ».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication. Ceci est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

4. Répétez l'opération deux fois. **Ne pas boire ces premiers cafés !**
5. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

Mise en place et raccordement de l'appareil

À OBSERVER !

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge électrique.
- Toujours placer l'appareil sur une surface plane, solide, résistante, qui ne craint pas la chaleur; protégée des projections d'eau, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !

1. Installez l'appareil sur le plan de travail de la cuisine ou toute autre surface de travail sèche et propre en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce paragraphe.
2. Déroulez intégralement le cordon de raccordement et branchez-le sur une prise. Un signal sonore retentit et le panneau de commande et l'écran (4) s'allument.

Manipulation et fonctionnement

Heure

Dès que la fiche est branchée sur une prise, l'écran s'allume et l'affichage de l'heure **12:00** clignote. L'horloge est au format 24 heures.

1. Réglez les heures en effleurant le champ **H (21)**.
2. Réglez les minutes en effleurant le champ **M (19)**.



L'heure reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à un changement d'heure, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

Remplissage des grains de café

1. Ôtez le couvercle du bac à grains de café (**1**).



Assurez-vous que le réservoir d'eau (**10**) est bien fermé afin qu'aucun grain de café ne puisse tomber dedans.

2. Remplissez le bac à grains de café (**2**) de grains de café (**illustration D**) sans trop le remplir !
3. Recouvrez le bac à grains de café de son couvercle.



Lors du changement de sorte de café, il reste encore dans la chambre du broyeur du café moulu de la sorte précédente. Le cas échéant, la chambre du broyeur doit être préalablement nettoyée (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » – Nettoyage de la chambre du broyeur »).

Réglage de la finesse de mouture

Placez la molette de réglage de la finesse de mouture (**7**) sur la position souhaitée (FEIN (fine) – MEDIUM (moyenne) – GROB (grossière)) (**illustration E**).



Lors du changement de finesse de mouture, il reste encore dans la chambre du broyeur du café moulu selon le réglage précédent. Le cas échéant, la chambre du broyeur doit être préalablement nettoyée (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » – Nettoyage de la chambre du broyeur »).

Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (**8**).
2. Remplissez le réservoir d'eau (**10**) avec l'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré (10 tasses au plus) (**illustration F**). **Versez dans le réservoir d'eau uniquement de l'eau, et pas de lait ni aucun autre liquide, pour la préparation du café.**
3. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.



Dans tous les cas, toute l'eau contenue dans le réservoir d'eau est utilisée, quel que soit le réglage du nombre de tasses ou du dosage souhaité.

Mise en place du filtre

1. Ouvrez le compartiment à filtre (5).
2. Placez le porte-filtre dans son le compartiment à filtre.
3. Logez le filtre permanent dans le porte-filtre (illustration G).
4. Refermez le compartiment à filtre. Assurez-vous de son bon enclenchement.

Réglage du nombre de tasses

Le nombre de tasses doit être paramétré pour la préparation avec des grains de café. Effleurez le champ  (14) aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le nombre de tasses (15) souhaité s'affiche.



Le nombre de tasses sélectionné reste enregistré jusqu'à ce que l'on sélectionne un nouveau nombre de tasses, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

Réglage du dosage de café

Lors de la préparation avec des grains de café, le dosage du café peut être réglé. Effleurez à cet effet le champ  (16) jusqu'à ce que le dosage du café (affichage  ; 13) souhaité s'affiche à l'écran.



café léger



café standard



café fort



Le dosage du café sélectionné reste enregistré jusqu'à ce que l'on sélectionne un nouveau dosage du café, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

Fonction Aroma-Plus

La fonction Aroma-Plus permet d'allonger la durée de préparation en cas de préparation du café avec du café moulu (voir paragraphe « Préparation » – « Préparation du café avec du café moulu »). Le café étant ainsi infusé plus longtemps, son arôme s'intensifie.



Nous recommandons d'utiliser la fonction Aroma-Plus uniquement pour 2 ou 4 tasses. En effet, la durée de préparation du café pour 6, 8 ou 10 tasses est de toute façon déjà longue en soi. La prolonger ne ferait que donner de l'amertume au café.

Effleurez le champ  (16) une fois, apparaît alors à l'écran  à l'affichage du dosage du café (13). La fonction Aroma-Plus est enclenchée.

À observer ! La fonction Aroma-Plus est automatiquement inhibée après chaque opération de préparation.

Fonction de maintien au chaud

L'appareil est doté d'une fonction de maintien au chaud automatique. La plaque de maintien au chaud reste allumée pendant env. 40 minutes après chaque préparation du café.

Si la fonction de maintien au chaud doit cesser plus tôt, effleurez le champ  (26).

En cas d'utilisation de la cafetière isotherme, inhibez la fonction de maintien au chaud avant le démarrage en effleurant le champ  (14) pendant env. 5 secondes. L'affichage

 (18) s'éteint à l'écran. La plaque de maintien au chaud ne s'enclenche pas à la fin de la préparation du café. L'appareil passe directement en mode veille.

À observer ! Étant donné que les conduites d'eau passent sous la plaque de maintien au chaud, la cafetière isotherme devient chaude pendant la préparation du café bien que la fonction de maintien au chaud soit inhibée. Ce phénomène est tout à fait normal et ne constitue en aucun cas un défaut.

La fonction de maintien au chaud peut être rétablie en effleurant à nouveau le champ  pendant env. 5 secondes. L'affichage  apparaît à l'écran.

Dispositif antigoutte

L'appareil est doté d'un dispositif antigoutte qui empêche le liquide de goutter hors du filtre permanent quand la cafetière est retirée de l'appareil.

Quand l'appareil est en service, le compartiment à filtre (5) doit être fermé et la cafetière, munie de son couvercle, doit se trouver en dessous du compartiment à filtre. L'antigoutte est poussé vers le haut par le couvercle de la cafetière, et le café peut ainsi quitter le filtre permanent pour s'écouler dans la cafetière.

 Pendant que le café est préparé, la cafetière peut être retirée de l'appareil, mais **pas plus de 30 secondes**, sinon le filtre permanent risque de déborder.

Préparation

À OBSERVER !

- Ne pas utiliser l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire en dessous du repère **2 tasses**. Si cela devait malgré tout se produire, l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, laisser l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans placer une cafetière adéquate en dessous de la sortie du café.

Préparation du café avec du café en grain

1. Préparez la machine à café, ajoutez du café en grain et de l'eau, réglez la finesse de mouture et mettez en place le filtre permanent (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement »).
2. Réglez le nombre de tasses et le dosage souhaités (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Réglage du nombre de tasses » et « Réglage du dosage de café »).

3. Effleurez le champ  (26) pour enclencher le broyeur et lancer la préparation du café. L'affichage  (11) clignote à l'écran. Les grains fraîchement moulus sont transportés de la chambre du broyeur dans le filtre permanent pour leur infusion à l'eau chaude.

 Si la préparation du café doit être interrompue prématurément, effleurez le champ . L'affichage  ne clignote plus et l'appareil passe en mode veille.

Une fois la préparation du café terminée, deux signaux sonores retentissent et l'appareil active automatiquement la plaque de maintien au chaud (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Fonction de maintien au chaud »).

Préparation du café avec du café moulu

1. Remplir le réservoir d'eau (10) (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Mettez en place le filtre permanent (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Mise en place du filtre »).
3. Ajoutez la quantité de café moulu dans le filtre permanent à l'aide de la mesurette fournie ou de toute autre cuillère doseuse adéquate. Nous recommandons une cuillerée rase par tasse de 125 ml. **Ne remplissez pas trop le filtre permanent.**
4. Activez au besoin la fonction Aroma-Plus (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Fonction Aroma-Plus »).
5. Effleurez le champ  (17). L'affichage  (20) apparaît à l'écran. La chambre du broyeur ne s'ouvre pas lors du démarrage de la préparation du café.
6. Effleurez le champ  (26) pour lancer la préparation du café. L'affichage  (11) clignote. Le café est arrosé d'eau chaude.

 Si la préparation du café doit être interrompue prématurément, effleurez le champ . L'affichage  ne clignote plus et l'appareil passe en mode veille.

Une fois la préparation du café terminée, deux signaux sonores retentissent et l'appareil active automatiquement la plaque de maintien au chaud (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Fonction de maintien au chaud »).

Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche

 Pour programmer une heure de mise en marche automatique de la machine à café, il faut que l'horloge soit à l'heure (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Heure »).

1. Préparez la machine à café pour le type de café que vous souhaitez préparer (voir sections précédentes).
2. Effleurez le champ  (23), l'affichage de l'heure (12) et l'affichage  (22) clignotent à l'écran.
3. Réglez sur les champs **H** (21) et **M** (19) l'heure de démarrage souhaitée (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Heure »).
4. Pour activer la présélection de l'heure de mise en marche, effleurez à nouveau le champ . L'affichage  reste allumé à l'écran. La présélection de l'heure de mise en marche est activée.

Dès qu'il est l'heure programmée, l'appareil se met en marche automatiquement. L'affichage  (11) clignote à l'écran.



Une fois la minuterie programmée, vous pouvez encore modifier les réglages pour la préparation de votre café. L'appareil prépare le café selon les réglages sauvegardés en dernier: Programmez la minuterie seulement si vous êtes sûr de ne vouloir opérer aucune modification des réglages.

Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

Pour désactiver la présélection de l'heure de mise en marche, effleurez le champ  (23) pendant env. 5 à 7 secondes. L'affichage  (22) s'éteint et la programmation est désactivée. Toutefois, l'heure présélectionnée est toujours en mémoire et peut être réactivée à tout moment jusqu'à ce qu'une nouvelle heure soit reprogrammée ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

Nettoyage et entretien

À OBSERVER !

- Ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ceux-ci risqueraient d'endommager les surfaces.

1. Nettoyez le filtre permanent, le porte-filtre et la cafetière après chaque utilisation à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux ou bien au lave-vaisselle.
À observer ! Nettoyez la cafetière isotherme après chaque utilisation à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux. Elle ne se lave **pas** au lave-vaisselle !
2. Si nécessaire, essuyez le bac à grains de café (2) et le couvercle (1) avec un chiffon humidifié.
3. Passez un chiffon humide sur le corps de l'appareil. Si besoin, utilisez un peu de produit vaisselle pour éliminer les salissures les plus tenaces.
4. Séchez soigneusement l'appareil et tous les accessoires avant de tout assembler à nouveau.
5. Assurez-vous régulièrement que le cordon de raccordement n'est pas endommagé.

Nettoyage de la chambre du broyeur

1. Retirez les grains de café du bac à grains de café (2) (à part les quelques grains de café que la main ne peut pas atteindre.)
2. Posez le filtre permanent dans le porte-filtre et fermez le compartiment à filtre (5).
3. Effleurez le champ  (26) pour enclencher l'appareil. La procédure de mouture démarre.
4. Une fois que les grains de café restants sont broyés (reconnaissable au nouveau son produit), interrompez le processus de broyage en effleurant à nouveau le champ .
5. Enlevez le bac à grains de café : pour ce faire, tournez-le légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se déverrouille (**illustration H**). Retirez-le par le haut.
6. Placez la molette de réglage de la finesse de mouture (7) sur la position **Release** (déblocage).

7. Extrayez la partie supérieure du broyeur (3) en tirant au niveau de la petite anse (**illustration I**).
8. Nettoyez la chambre du broyeur et le broyeur à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
9. Remettez en place la partie supérieure du broyeur et pressez-la vers le bas. Veillez au bon positionnement (repère fléché). Rabattez l'anse vers le bas.
10. Repositionnez la molette de réglage de la finesse de mouture sur une finesse de mouture. Le broyeur est à nouveau arrêté.
11. Placez le bac à grains de café en biais sur le dessus et tournez-le légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
12. Ouvrez le compartiment à filtre.
13. Nettoyez le filtre permanent.
14. Nettoyez également le dessous de la chambre du broyeur à l'aide de la brosse de nettoyage.

Nettoyage de la cafetière isotherme

(uniquement pour les références articles 04233 et 04260)

Avec le temps, les cafetières isothermes présentent des impuretés dues aux restes de café et aux résidus huileux que contient le café. Elles doivent donc être régulièrement nettoyées en profondeur (au moins toutes les 4 semaines).

Nous recommandons à cet effet les **pastilles de nettoyage premium BEEM** qui éliminent ces résidus rapidement et simplement. À savoir que ces pastilles de nettoyage ménagent le matériel et assurent un nettoyage pour usage alimentaire respectueux de l'environnement – sans toutefois altérer la saveur du café. Les **pastilles de nettoyage premium BEEM** sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés, directement sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.

Nettoyage avec les pastilles de nettoyage premium BEEM

1. Dissolvez une pastille de nettoyage dans de l'eau à 60 – 70 °C.
2. Versez la solution dans la cafetière isotherme.
3. Fermez la cafetière isotherme et agitez-la pour que son intérieur s'imprègne de la solution de nettoyage.
4. Laissez agir la solution de nettoyage pendant quelques minutes.
5. Videz la solution de nettoyage et rincez soigneusement la cafetière isotherme plusieurs fois.

À observer : Les pastilles de nettoyage BEEM n'ont pas d'effet détartrant.

Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de l'appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau dans la région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

Pour procéder au détartrage, nous vous recommandons le **concentré anticalcaire premium de BEEM**. Le **concentré anticalcaire premium de BEEM** est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplissez le réservoir d'eau (10) jusqu'au repère de 8 tasses avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 au maximum (un volume de concentré pour 20 volumes d'eau).
2. Effleurez le champ **CALC (25)** pour enclencher l'appareil et lancer le détartrage. L'affichage **CALC (24)** clignote à l'écran. Lorsque la machine est en mode détartrage, versez de l'eau dans le réservoir jusqu'à ce que le programme soit terminé et que l'affichage **CALC** disparaisse de l'écran. Le programme ne doit pas être interrompu durant cette étape à cause d'un manque d'eau dans le réservoir. Cette méthode a été choisie afin d'assurer qu'aucun résidu calcaire ne subsiste dans la machine une fois le détartrage terminé.
3. Une fois l'opération terminée, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

Rangement

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Nettoyage et entretien ») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater s'il vous est possible d'y remédier. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications données, veuillez vous adresser au service après-vente.



Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'affichage reste vierge à l'écran (4).	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Introduisez la fiche dans la prise de courant.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.

Problème	Cause possible	Solution
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Il y a trop d'eau dans réservoir d'eau (10) .	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
Le café s'écoule très lentement dans la cafetière.	L'antigoutte est bouché.	Nettoyez le porte-filtre avec l'antigoutte.
	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil.
Le café est trop léger.	Il y a trop d'eau dans réservoir d'eau (10) .	Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec la quantité d'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré.
	Il y a trop peu de café moulu dans le filtre permanent ou le bac à grains de café (2) .	Versez la quantité de café nécessaire pour préparer le nombre de tasses souhaité.
Le café venant d'être moulu ne tombe pas dans le filtre permanent.	La chambre du broyeur est bloquée.	Nettoyez la chambre du broyeur.
Une forte vapeur se dégage pendant la préparation.	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient d'être détartré.	Rincez l'appareil à l'eau claire.
Message d'erreur E09	Le bac à grains de café (2) n'est pas inséré correctement.	Placez le bac à grains de café en biais sur le dessus et tournez-le légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à un entartrage, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie. Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect des instructions du mode d'emploi ;
- utilisation non conforme ;
- négligence ou usage inapproprié ;

- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.



Conservez l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour pouvoir, le cas échéant, retourner l'appareil dans un emballage adéquat. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

Caractéristiques techniques

Référence article :	02576	04233	04260	04674
Version :	Cafetière en verre	Cafetière isotherme	Cafetière en verre et isotherme (noir)	Cafetière en verre et isotherme (violet)
Numéro de modèle :	380401	380402	380403	380403
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz			
Puissance :	1000 W			
Classe de protection :	I			
Contenance du réservoir d'eau :	de 0,25 à 1,25 litre (2 – 10 tasses)			
Contenance du bac à grains de café :	180 g			
Identifiant mode d'emploi :	Z 02576_04233_04260_04675 M BEV4 0522 mh			



Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent déposer ceux-ci gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

Tous droits réservés.

50	Volumen de suministro
50	De un vistazo
51	Información sobre el manual de instrucciones
51	Uso previsto
52	Indicaciones de seguridad
55	Antes del primer uso
55	Colocación y conexión del aparato
56	Uso y funcionamiento
56	Hora
56	Llenado de granos de café
56	Ajuste del grado de molienda
56	Llenado del depósito de agua
57	Colocación del filtro
57	Ajuste de la cantidad de tazas
57	Ajuste de la intensidad del café
57	Función Aroma Plus
58	Función de conservación del calor
58	Protección antigoteo
58	Preparación
58	Preparación de café con granos de café
59	Preparación de café con café molido
59	Preparación de café con preselección de tiempo
60	Desactivación de la preselección de tiempo
60	Limpieza y cuidado
60	Limpieza de la bandeja del molinillo
61	Limpieza del termo
61	Descalcificación
62	Almacenamiento
62	Solución de problemas
63	Garantía y limitaciones de responsabilidad
64	Datos técnicos
64	Eliminación

Volumen de suministro

- Máquina de café
- *en función de la versión:* jarra de cristal y / o termo
- Compartimento de granos de café
- Cepillo de limpieza
- Cuchara dosificadora
- Elemento filtrante
- Filtro permanente
- Manual de instrucciones

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el aparato e informe al servicio de atención al cliente.

Retire todo el embalaje y las posibles láminas de protección, así como la protección para el transporte. **No retire nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**

De un vistazo

(Para las imágenes, véase la página desplegable)

Imagen A: vista frontal

- 1 Tapa para el compartimento de granos de café
- 2 Compartimento de granos de café
- 3 Molinillo (parte superior extraíble)
- 4 Panel de control y pantalla
- 5 Compartimento del filtro
- 6 Jarra de café
- 7 Rueda de ajuste para el grado de molienda

Imagen B: vista lateral

- 8 Tapa del depósito de agua
- 9 Indicador de nivel
- 10 Depósito de agua

Imagen C: pantalla y panel de control

- 11  (indicación de funcionamiento)
- 12 Indicación de hora
- 13  (indicación de intensidad del café o función Aroma Plus)
- 14 Campo  (ajuste de la cantidad de tazas)
- 15 Indicación de cantidad de tazas

- 16 Campo  (ajuste de la intensidad del café + activación de la función Aroma Plus)
- 17 Campo  (preparación del café con café molido)
- 18  (indicación de placa calentadora encendida)
- 19 Campo **M** (ajuste de los minutos)
- 20  (Indicación de café molido)
- 21 Campo **H** (ajuste de las horas)
- 22  (indicación de temporizador)
- 23 Campo  (ajuste de la preselección de tiempo)
- 24 **CALC** (indicación de programa de descalcificación)
- 25 Campo **CALC** (iniciar el programa de descalcificación)
- 26 Campo  (Start / Stopp) (inicio / parada)

¡Enhorabuena por su elección!

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **máquina de café**.

Si tiene alguna pregunta sobre el aparato o sobre piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web: **www.beem.de**

Información sobre el manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. En caso de entregar a alguien el aparato, deberá entregar también este manual de instrucciones. Se considera un componente del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

Símbolos



Señal de peligro: Estos símbolos señalan peligros de lesiones (por descargas, quemaduras, etc.). Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad correspondientes y respetarlas.



¡Cuidado con las superficies calientes!



Corriente alterna



Información complementaria



Adecuado para uso alimentario.



¡Leer el manual de instrucciones antes del uso!

Palabras de advertencia

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

PELIGRO – Riesgo alto, las consecuencias son lesiones graves e incluso mortales

ADVERTENCIA – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

ATENCIÓN – Riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas.

AVISO – Riesgo de daños materiales.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado para la preparación de café a base de café molido o granos de café.
- El aparato está pensado únicamente para el uso doméstico privado, no para usos comerciales o en entornos similares a los domésticos, como hoteles, hospedajes con desayuno, oficinas, cocinas para empleados, etc.
- Utilizar el aparato exclusivamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.

BEEM
Designed for Life.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA: Observar todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los niños **no** deben utilizar el aparato. Mantenga el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de niños y de animales.
- ¡El aparato **no** es un juguete!



ATENCIÓN: ¡superficies calientes!

El aparato y sus accesorios están muy calientes durante el uso e inmediatamente después. No se debe tocar más que los mangos, el panel de control y la rueda de ajuste mientras el aparato esté en marcha. Dejar enfriar el aparato por completo antes de limpiarlo.

- No sobrepasar nunca el nivel de llenado máximo (**10 tazas**). Si el depósito de agua se llena en exceso, la jarra de café podría desbordarse.
- El aparato no está pensado para ser utilizado con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto aparte.
- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.
- El aparato siempre se debe desenchufar de la corriente si no va a estar vigilado y antes de cualquier montaje y desmontaje, así como antes de llenar o vaciar el depósito de agua o antes de limpiarlo.

- No efectuar modificaciones en el aparato. No reemplazar el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato o su cable de conexión están dañados, deberán ser sustituidos o reparados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o los distribuidores especializados con el fin de evitar peligros.
- Es imprescindible seguir las indicaciones del capítulo «Limpieza y cuidado».



PELIGRO – Descarga eléctrica

- Utilizar el aparato únicamente en espacios cerrados.
- El aparato no debe utilizarse en entornos con una elevada humedad.
- Si el aparato cayera al agua mientras está conectado a la red eléctrica, ¡cortar de inmediato la alimentación eléctrica! **Solo después**, sacar el aparato del agua.
- No tocar nunca el aparato ni el cable de conexión con las manos húmedas si está conectado a la red eléctrica.
- Procurar que el vapor que salga no entre en contacto con aparatos ni dispositivos que contengan componentes eléctricos.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. ¡Existe riesgo de asfixia!

Peligro de escaldadura por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación.

- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del depósito de agua durante el proceso de preparación de café.
- No abrir el compartimento del filtro durante el proceso de preparación de café. El elemento filtrante y el filtro permanente se calientan durante el uso.
- Tener cuidado al retirar el elemento filtrante después del uso. Todavía puede haber restos de agua muy caliente en el elemento filtrante o el filtro permanente. Dejar siempre enfriar el elemento filtrante y el filtro permanente antes de retirarlos / limpiarlos.
- Si el aparato está encendido o durante el proceso de preparación de café, no rellenar nunca el depósito de agua. Antes de llenarlo, dejar que se enfríe.
- No mover el aparato durante el proceso de preparación de café.
- Las prendas como pañuelos, bufandas, joyas, corbatas, así como el pelo largo, deben mantenerse alejados del compartimento de granos de café y de la bandeja del molinillo.
- No tocar ni meter objetos en el compartimento de granos de café ni la bandeja del molinillo mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Por motivos de seguridad, es preciso comprobar que no haya daños en el aparato ni en el cable de conexión antes de cada puesta en marcha. Utilizar el aparato solo si está operativo.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión. El cable de conexión no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No conectar el aparato a la misma regleta que otros dispositivos (de elevada potencia) para evitar una sobrecarga y un posible cortocircuito (incendio).
- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera o plástico) en el aparato o sobre él.
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Antes de cada uso, comprobar que el elemento filtrante y el filtro permanente estén correctamente instalados y que el depósito de agua esté debidamente lleno.
- Desconectar el aparato y desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente si se produce algún problema, en caso de corte de luz o tormenta.
- Para desenchufarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y no del cable.
- Comprobar regularmente que la jarra de cristal no presente arañazos ni esté descascarillada. Si la jarra de cristal está dañada, no utilizarla.
- No colocar la jarra de cristal sobre una placa de cocción caliente.
- No verter agua muy fría en la jarra de cristal o en el depósito de agua caliente.
- No arrastrar nunca el aparato ni transportarlo usando el cable de conexión.
- Proteger el aparato de fuentes de calor, fuego, temperaturas negativas, humedad permanente y golpes.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

Antes del primer uso

1. Pase un paño limpio y húmedo por el aparato. Enjuague la jarra de café (6), el elemento filtrante y el filtro permanente, así como la cuchara dosificadora con un poco de detergente lavavajillas y agua clara.
2. Coloque el aparato y conéctelo (véase capítulo «Colocación y conexión del aparato»).
3. Antes de disfrutar por primera vez del café, recomendamos hacer una prueba de funcionamiento con granos de café para eliminar los posibles residuos de producción del sistema de agua y el molinillo. Siga para ello las instrucciones de los capítulos «Uso y funcionamiento» y «Preparación».



En la primera puesta en marcha se pueden producir ligeras emisiones de humo y olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación. Esto es normal y no significa que el aparato esté defectuoso.

4. Repita este paso dos veces. **¡No beber este café!**
5. Limpie el aparato y los accesorios (véase capítulo «Limpieza y cuidado»).

Colocación y conexión del aparato

¡TENER EN CUENTA!

- Conectar el aparato a una toma de corriente instalada conforme a la normativa que coincida con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible, también después de conectar el aparato, para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
 - Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes (incluidas las superficies calientes del propio aparato).
 - No utilizar el aparato con un alargador.
 - Colocar el aparato siempre dejando un espacio a los lados (mín. 20 cm) y hacia arriba (mín. 30 cm) sobre una base plana, firme, resistente al calor y protegida contra salpicaduras de agua.
 - No colocar el aparato debajo de armarios de cocina o similares, pues podrían resultar dañados por el vapor ascendente.
-
1. Coloque el aparato sobre la encimera u otra superficie de trabajo limpia y seca, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad y las instrucciones al principio de este capítulo.
 2. Desenrolle el cable de conexión completamente y conéctelo a una toma de corriente. Suena una señal y el panel de control y la pantalla (4) se iluminan.

Uso y funcionamiento

Hora

En cuanto se conecta el enchufe a una toma de corriente, se enciende la iluminación de la pantalla y parpadea la indicación de hora **12:00**. El aparato dispone de un formato de 24 horas.

1. Ajuste las horas tocando el campo **H (21)**.
2. Ajuste los minutos tocando el campo **M (19)**.



La hora permanece almacenada hasta que se ajusta una nueva hora o se desconecta el aparato de la fuente de alimentación.

Llenado de granos de café

1. Retire la tapa del compartimento de granos de café (**1**).



Asegúrese de que el depósito de agua (**10**) esté cerrado para que no puedan caer granos de café en el depósito de agua.

2. Llene el compartimento de granos de café (**2**) con granos de café (**imagen D**). ¡No llenar demasiado!
3. Vuelva a colocar la tapa sobre el compartimento de granos de café.



Al cambiar a otro tipo de café, todavía hay café molido del tipo anterior en la bandeja del molinillo. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y cuidado» – «Limpieza de la bandeja del molinillo»).

Ajuste del grado de molienda

Coloque la rueda de ajuste para el grado de molienda (**7**) en la posición deseada (FEIN (fino) – MEDIUM (medio) – GROB (grueso)) (**imagen E**).



Al cambiar a otro grosor de molienda, en la bandeja del molinillo todavía hay café molido con el grosor de molienda anterior. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y cuidado» – «Limpieza de la bandeja del molinillo»).

Llenado del depósito de agua

1. Abra la tapa del depósito de agua (**8**).
2. Llene el depósito de agua (**10**) (**imagen F**) solamente con la cantidad de agua necesaria (máx. 10 tazas) para la cantidad de tazas que desee. **Utilice únicamente agua para preparar el café, no añada leche u otros líquidos en el depósito de agua.**
3. Cierre la tapa del depósito de agua.



Siempre se utiliza toda el agua del depósito de agua, independientemente de la cantidad de tazas ajustadas o de la intensidad del café.

Colocación del filtro

1. Abra el compartimento del filtro (5).
2. Introduzca el cartucho del filtro en el compartimento del filtro.
3. Inserte el filtro permanente en el elemento filtrante (imagen G).
4. Vuelva a cerrar el compartimento del filtro. Este debe enclavarse.

Ajuste de la cantidad de tazas

Cuando se prepare el café con granos de café, se deberá ajustar la cantidad de tazas. Toque repetidamente el campo  (14) hasta que en la pantalla se muestra la cantidad de tazas deseada (15).



La cantidad de tazas seleccionada permanece almacenada hasta que se ajuste una nueva cantidad de tazas o el aparato se desenchufe de la fuente de alimentación.

Ajuste de la intensidad del café

Cuando se prepara el café con granos de café, se puede ajustar la intensidad del café. Para ello, toque repetidamente el campo  (16) hasta que se muestra la intensidad de café deseada (indicación ; 13) en la pantalla.



Café suave



Café medio



Café fuerte



La intensidad de café seleccionada permanece almacenada hasta que se ajuste una nueva intensidad de café o el aparato se desenchufe de la fuente de alimentación.

Función Aroma Plus

El tiempo de preparación del café con café molido (véase capítulo «Preparación» - «Preparación de café con café molido») puede prolongarse con la función Aroma Plus. Gracias a la prolongación del tiempo de preparación del café, el café será más intenso.



Recomendados utilizar la función Aroma Plus solo para 2 o 4 tazas. Dado que el tiempo de preparación del café para 6, 8 o 10 tazas es ya largo, un tiempo de preparación aún más largo podría dar lugar a un café demasiado amargo.

Toque el campo  (16) una vez, en la pantalla se muestra  con la indicación de la intensidad del café (13). La función Aroma Plus está activada.

Tener en cuenta: La función Aroma Plus se desactiva automáticamente después de cada proceso de preparación del café.

Función de conservación del calor

El aparato dispone de una función automática de conservación del calor: La placa calentadora permanece encendida tras cada proceso de preparación del café durante aprox. 40 minutos.

Si desea finalizar antes de tiempo la función de conservación del calor; toque el campo  (26).

Desactive la función de conservación del calor si se va a usar un termo antes del inicio; para ello, toque el campo  (14) aprox. 5 segundos. La indicación  (18) desaparece en la pantalla. La placa calentadora no se enciende tras el proceso de preparación del café. El aparato pasa directamente al modo en espera.

Tener en cuenta: Como las tuberías de agua caliente pasan por debajo de la placa calentadora debido al diseño constructivo, el termo se calienta durante el proceso de preparación del café aunque la función de conservación del calor esté apagada. Es algo normal y no es ningún defecto.

La función de conservación del calor se puede volver a encender tocando de nuevo el campo  aprox. 5 segundos. La indicación  aparece en la pantalla.

Protección antigoteo

El aparato dispone de una función antigoteo que impide que el agua del filtro permanente gotee al retirar la jarra de café del aparato.

Cuando el aparato está en funcionamiento, el compartimento del filtro (5) debe estar cerrado y una jarra de café colocada bajo este con la tapa puesta. La tapa de la jarra de café presiona hacia arriba la protección antigoteo y el café puede fluir desde el filtro permanente a la jarra de café pasando por la tapa.



Durante el proceso de preparación del café, la jarra de café **no debe permanecer más de 30 segundos** fuera del aparato, ya que, de lo contrario, el filtro permanente podría desbordarse.

Preparación

¡TENER EN CUENTA!

- No poner nunca en marcha el aparato sin agua o con una cantidad de agua inferior a la marca de **2 Tazas**. Si lo hiciese, el aparato se apagará automáticamente. En ese caso, dejar que el aparato se enfríe antes de llenarlo de agua y volver a utilizarlo.
- No utilizar nunca el aparato sin haber colocado la jarra adecuada bajo la salida del café.

Preparación de café con granos de café

1. Prepare la máquina de café, agregue granos de café y agua, ajuste el grado de molienda e introduzca el filtro permanente (véase capítulo «Uso y funcionamiento»).
2. Ajuste la cantidad de tazas y la intensidad del café deseados (véase capítulo «Uso y funcionamiento» - «Ajuste de la cantidad de tazas» y «Ajuste de la intensidad del café»).

3. Toque el campo  (26), para encender el molinillo e iniciar el proceso de preparación del café. La indicación  (11) parpadea en la pantalla. El café recién molido se transporta a través de la bandeja del molinillo al filtro permanente y, a continuación, se calienta con agua caliente.

 Si desea interrumpir antes el proceso de preparación del café, toque el campo . La indicación  ya no parpadea y el aparato está en modo en espera.

Tras finalizar el proceso de preparación del café se emiten dos señales acústicas y el aparato enciende automáticamente la placa calentadora (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Función de conservación del calor»).

Preparación de café con café molido

1. Llene el depósito de agua (10) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Llenar el depósito de agua»).
2. Coloque el filtro permanente (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocación del filtro»).
3. Añada la cantidad de café molido que desee directamente en el filtro permanente con la cuchara dosificadora suministrada u otra cuchara adecuada. Nosotros recomendamos una cucharada rasa por cada taza de 125 ml. **No llene el filtro permanente en exceso.**
4. Si lo desea, active la función Aroma Plus (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Función Aroma Plus»).
5. Toque el campo  (17). La indicación  (20) aparece en la pantalla. La bandeja del molinillo no se abre al iniciarse el proceso de preparación del café.
6. Toque el campo  (26) para iniciar el proceso de preparación del café. La indicación  (11) parpadea. El café se calienta con agua caliente.

 Si desea interrumpir antes el proceso de preparación del café, toque el campo . La indicación  ya no parpadea y el aparato está en modo en espera.

Tras finalizar el proceso de preparación del café se emiten dos señales acústicas y el aparato enciende automáticamente la placa calentadora (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Función de conservación del calor»).

Preparación de café con preselección de tiempo

 Para la preparación de café con preselección de tiempo, se debe ajustar el reloj (véase capítulo «Uso y funcionamiento» - «Hora»).

1. Prepare la máquina de café para el tipo de café que desee preparar (véase apartados anteriores).
2. Toque el campo  (23), la indicación de hora (12) y la indicación  (22) en la pantalla parpadean.
3. Ajuste con los campos **H** (21) y **M** (19) la hora de inicio deseada (véase capítulo «Uso y funcionamiento» - «Hora»).
4. Para activar la preselección de tiempo, toque de nuevo el campo . La indicación  se ilumina permanentemente en la pantalla. La preselección de tiempo está activada.

Cuando llegue la hora ajustada, el aparato se enciende automáticamente. En la pantalla parpadea la indicación  (11).



Después de haber ajustado el temporizador, puede seguir modificando los ajustes de su café. ¡El aparato prepara el café con los últimos ajustes guardados! Así que no ajuste el temporizador hasta que sepa que no quiere hacer más cambios en los ajustes.

Desactivación de la preselección de tiempo

Para desactivar la preselección de tiempo, toque el campo  (23) aprox. 5 - 7 segundos. La indicación  (22) se apaga y la programación se desactiva. Sin embargo, la preselección de tiempo preajustada se mantiene y puede reactivarse en cualquier momento hasta que se programe una nueva preselección de tiempo o se desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

Limpieza y cuidado

¡TENER EN CUENTA!

- Para la limpieza, no utilizar productos tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos, ya que podrían dañar la superficie.

1. Limpie el filtro permanente, el elemento filtrante y la jarra de café después de cada uso con detergente lavavajillas suave y agua caliente o en el lavavajillas.
Tener en cuenta: Limpie el termo después de cada uso con un detergente lavavajillas suave y agua tibia. **No** puede lavarse en lavavajillas.
2. En caso necesario, pase un paño húmedo por el compartimento de granos de café (2) y la tapa (1).
3. Pase un paño húmedo por la carcasa. Utilice algo de detergente lavavajillas para eliminar la suciedad más persistente.
4. Seque bien el aparato y todos los componentes antes de volver a montarlos.
5. Compruebe con frecuencia que no haya daños en el cable de conexión.

Limpieza de la bandeja del molinillo

1. Retire los granos de café del compartimento de granos de café (2) (excepto los pocos granos que no puedan alcanzarse con la mano.)
2. Inserte el filtro permanente en el elemento filtrante y cierre el compartimento del filtro. (5).
3. Toque la tecla  (26) para encender el aparato. El proceso de molienda comienza.
4. Cuando el resto de granos de café estén molidos (puede detectarse por el distinto ruido al moler), interrumpa el proceso de molienda tocando de nuevo el campo .
5. Retire el compartimento de granos de café: Para ello, girar ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se desbloquee (imagen H). Retirar hacia arriba.

6. Coloque la rueda de ajuste para el grado de molienda **(7)** en la posición **Release** (liberar).
7. Extraiga la parte superior del molinillo **(3)** por el asidero pequeño **(imagen I)**.
8. Limpie la bandeja del molinillo así como el molinillo con el cepillo de limpieza suministrado.
9. Vuelva a colocar la parte superior del molinillo y presiónela hacia abajo. Tener en cuenta la posición correcta (marca de flecha). A continuación, vuelva a colocar el asidero hacia abajo.
10. Vuelva a girar la rueda de ajuste para el grado de molienda a un grado de molienda. El molinillo está de nuevo enclavado.
11. Coloque el compartimento de granos de café en ángulo y gírelo un poco en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su sitio.
12. Abra el compartimento del filtro.
13. Limpie el filtro permanente.
14. Limpie la bandeja del molinillo también por abajo con ayuda del cepillo de limpieza.

Limpieza del termo

(solamente aplicable para los números de artículo 04233 y 04260)

Los restos de café o de sus aceites pueden ensuciar el termo con el tiempo. Por ello, conviene limpiarlo a fondo regularmente (al menos cada 4 semanas).

Para hacerlo, recomendamos las **pastillas limpiadoras prémium de BEEM**. Eliminan los restos de forma rápida y sencilla. Además, protegen el material y garantizan una limpieza segura para los alimentos y no perjudicial para el medioambiente, sin alterar el sabor del café. Podrá adquirir las **pastillas limpiadoras prémium de BEEM** en selectos comercios especializados, directamente en nuestra página web www.beem.de o solicitándolas a nuestro servicio de atención al cliente.

Limpieza con las pastillas limpiadoras prémium de BEEM

1. Disuelva una pastilla limpiadora en agua caliente a 60 – 70 °C.
2. Vierta la solución en el termo.
3. Cierre el termo y muévelo para que el interior se humedezca con la solución de limpieza.
4. Deje que la solución de limpieza actúe durante unos minutos.
5. Vacíe la solución de limpieza y enjuague bien el termo varias veces.

¡Tener en cuenta! Las pastillas limpiadoras de BEEM no tienen un efecto descalcificador.

Descalcificación

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café y del agua, sino que ocasionan pérdidas de energía y acortan la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea la capa de cal, más difícil será eliminarla.

Por este motivo, recomendamos eliminar los depósitos de cal en función de la calidad del agua de la zona y de la frecuencia de uso (aprox. cada 2 - 6 semanas) con un descalcificador.

Los primeros signos que indican que es necesario descalcificar son una mayor formación de vapor y una ralentización de la preparación del café.

Para la descalcificación recomendamos el **concentrado descalcificador prémium de BEEM**. El **concentrado descalcificador prémium de BEEM** es eficaz y seguro para los alimentos, además de respetuoso con el medioambiente, y puede adquirirse en comercios especializados, en nuestro sitio web www.beem.de o solicitándolo a través de nuestro servicio de atención al cliente.

Descalcificación con el concentrado descalcificador prémium de BEEM

1. Llene el depósito de agua (**10**) hasta la marca de 8 tazas con una solución de concentrado descalcificador y agua en una proporción máxima de 1:20 (una parte de concentrado por 20 partes de agua).
2. Toque el campo **CALC (25)** para encender el aparato e iniciar el proceso de descalcificación. La indicación **CALC (24)** parpadea en la pantalla. Mientras la máquina está en modo de descalcificación, agregue agua al depósito de agua hasta que el programa haya terminado y la indicación **CALC** de la pantalla se apague. El programa no debe detenerse por un depósito de agua vacío durante este intervalo de tiempo. Se ha elegido este procedimiento para garantizar que no queden restos de descalcificador en la máquina después de la descalcificación.
3. Una vez terminado el proceso, el aparato pasa automáticamente al modo en espera.

Almacenamiento

Desconecte el aparato de la corriente si no se va a utilizar durante un tiempo. En caso necesario, vuelva a limpiar el aparato (véase capítulo «Limpieza y cuidado») y déjelo secar por completo.

Guarde el aparato y todos sus accesorios en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños y los animales.

Solución de problemas

En caso de que el aparato no funcione correctamente, compruebe si puede solucionar el problema por su cuenta. Si no es posible solucionarlo siguiendo los pasos indicados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico.

Problema	Posible causa	Solución
No aparece ninguna indicación en la pantalla (4).	El enchufe no entra bien en la toma de corriente.	Inserte el enchufe.
	La toma de corriente está defectuosa.	Pruebe con otra toma de corriente.
	No hay corriente disponible.	Compruebe el fusible de la conexión.
El fusible ha saltado en la caja de fusibles.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos del circuito eléctrico.

Problema	Posible causa	Solución
Sale agua del aparato.	Hay demasiada agua en el depósito de agua (10).	No llene el depósito de agua en exceso.
El café tarda mucho en caer en la jarra de café.	La protección antigoteo está atascada.	Limpie el elemento filtrante con protección antigoteo.
	El aparato está calcificado.	Descalcifique el aparato.
El café está muy aguado.	Hay demasiada agua en el depósito de agua (10).	Llene el depósito de agua solamente con la cantidad de agua necesaria para el número de tazas que desee.
	No hay suficiente café en el filtro permanente o en el compartimento de granos de café (2).	Llene la cantidad de café necesaria para el número de tazas que desee.
El café molido no cae en el filtro permanente.	La bandeja del molinillo está obstruida.	Limpie la bandeja del molinillo.
Durante el proceso de preparación de café se produce mucho vapor.	El aparato está calcificado.	Descalcifique el aparato.
Durante el uso se produce un olor desagradable.	Es la primera vez que se utiliza el aparato.	Al utilizar aparatos nuevos por primera vez, suelen generarse olores. El olor debería desaparecer después de haberlo utilizado varias veces.
	El aparato acaba de ser descalcificado.	Enjuague el aparato con agua limpia.
Mensaje de error E09	El compartimento de granos de café (2) no está correctamente insertado.	Coloque el compartimento de granos de café en ángulo y gírelo un poco en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su sitio.

Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos ocasionados por un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Uso inapropiado
- Manipulación incorrecta o indebida
- Reparaciones realizadas de forma indebida

- Modificaciones no autorizadas
- Uso de componentes o piezas de repuesto de otros fabricantes
- Uso de piezas complementarias o accesorios inadecuados



Conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder embalarlo debidamente en caso de devolución. Los daños ocasionados durante el transporte provocan la extinción de la garantía.

Datos técnicos

Número de artículo:	02576	04233	04260	04674
Versión:	Jarra de cristal	Termo	Jarra de cristal y termo (negro)	Jarra de cristal y termo (violeta)
Número de modelo:	380401	380402	380403	380403
Suministro de tensión:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz			
Potencia:	1000W			
Clase de protección:	I			
Capacidad del depósito de agua:	de 0,25 a 1,25 litros (2 – 10 tazas)			
Capacidad del compartimento de granos de café	180 g			
ID manual de instrucciones:	Z 02576_04233_04260_04674 M BEV4 0522 mh			



Eliminación



Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.



Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlas gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG). Los negocios que comercializan equipos eléctricos y electrónicos también están obligados a recoger los aparatos desechados.

Todos los derechos reservados.

66	Contenuto della confezione
66	Panoramica
67	Informazioni sulle istruzioni per l'uso
67	Destinazione d'uso
68	Indicazioni di sicurezza
71	Prima del primo utilizzo
71	Installazione e collegamento dell'apparecchio
72	Uso e funzionamento
72	Ora
72	Riempimento con chicchi di caffè
72	Impostazione del grado di macinazione
72	Riempimento del serbatoio dell'acqua
73	Inserimento del filtro
73	Impostazione del numero di tazze
73	Impostazione dell'intensità del caffè
73	Funzione Aroma Plus
74	Funzione di mantenimento in caldo
74	Antigoccia
74	Preparazione
74	Preparazione del caffè con chicchi
75	Preparazione del caffè in polvere
75	Preparazione del caffè con preselezione del tempo
76	Disattivazione della preselezione del tempo
76	Pulizia e cura
76	Pulizia del vano del macinacaffè
77	Pulizia del bricco termico
77	Rimozione del calcare
78	Conservazione
78	Risoluzione dei problemi
79	Garanzia e limitazioni di responsabilità
80	Dati tecnici
80	Smaltimento

Contenuto della confezione

- Macchina da caffè
- *A seconda della versione:* bricco in vetro e/o bricco termico
- Vano dei chicchi di caffè
- Spazzola di pulizia
- Cucchiaino dosatore
- Inserto per filtro
- Filtro permanente
- Istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio bensì contattare il servizio di assistenza clienti.

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le eventuali pellicole protettive e le protezioni per il trasporto. **Mai rimuovere la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze.**

Panoramica

(per le illustrazioni vedere la pagina ripiegabile)

Figura A – Vista frontale

- 1 Coperchio per il vano dei chicchi di caffè
- 2 Vano dei chicchi di caffè
- 3 Macinacaffè (parte superiore rimovibile)
- 4 Pannello di comando e display
- 5 Vano del filtro
- 6 Bricco del caffè
- 7 Selettore del grado di macinazione

Figura B – Vista laterale

- 8 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 9 Spia del livello di riempimento
- 10 Serbatoio dell'acqua

Figura C – Display e pannello di comando

- 11  (indicazione del funzionamento)
- 12 Indicazione dell'ora
- 13  (indicazione dell'intensità del caffè o della funzione Aroma Plus)
- 14 Campo  (impostazione del numero di tazze)
- 15 Indicazione del numero di tazze

- 16 Campo  (impostazione dell'intensità del caffè + attivazione della funzione Aroma Plus)
- 17 Campo  (preparazione del caffè con caffè in polvere)
- 18  (indicazione piastra di mantenimento in caldo accesa)
- 19 Campo **M** (impostazione dei minuti)
- 20  (indicazione caffè in polvere)
- 21 Campo **H** (impostazione delle ore)
- 22  (indicazione del timer)
- 23 Campo  (impostazione della preselezione del tempo)
- 24 **CALC** (indicazione del programma di rimozione del calcare)
- 25 Campo **CALC** (avvio del programma di rimozione del calcare)
- 26 Campo  (Start / Stopp) (avvio/arresto)

Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questa **macchina da caffè**.

Per domande sull'apparecchio e su ricambi/accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

Simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad esempio causate da corrente elettrica o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersi.



Informazioni integrative



Attenzione alle superfici bollenti!



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Corrente alternata

Parole di segnalazione

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

PERICOLO – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

AVVERTENZA – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

ATTENZIONE – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

Destinazione d'uso

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di caffè con caffè in polvere o chicchi di caffè.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o analogo a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.

BEEM
Designed for Life.

Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA: rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro degli apparecchi e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano.
- L'apparecchio **non** può essere utilizzato da **bambini**. I bambini e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento!
- L'apparecchio **non** è un giocattolo!



ATTENZIONE: superfici bollenti!

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione, toccare esclusivamente il pannello di comando e il selettore. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- Non superare mai il livello di riempimento massimo (**10 tazze**). In caso di eccessivo riempimento del serbatoio dell'acqua, il bricco di caffè potrebbe traboccare.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e anche prima di essere assemblato, smontato, riempito, pulito o prima di svuotare il serbatoio.

- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio o il cavo di collegamento dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti o riparati dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato autorizzato, per evitare i rischi.
- Attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, interrompere subito l'alimentazione di corrente! **Soltanto in seguito** estrarre l'apparecchio dall'acqua.
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide quando è collegato alla rete elettrica.
- Attenzione a evitare il contatto tra il vapore che fuoriesce e apparecchi elettrici o dispositivi contenenti componenti elettrici.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Pericolo di soffocamento!

Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'infusione.
- Non aprire il vano del filtro durante l'infusione. Durante l'uso l'inserito per filtro e il filtro permanente diventano bollenti.
- Dopo l'uso, fare molta attenzione quando si estrae l'inserito per filtro. Possono essere presenti residui di acqua bollente all'interno o sopra l'inserito per filtro e il filtro permanente! Prima di rimuovere o pulire l'inserito per filtro e il filtro permanente, lasciarli sempre raffreddare.
- Non versare acqua nel serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è acceso o durante l'infusione. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di riempirlo nuovamente.
- Non muovere l'apparecchio durante l'infusione.

- Tenere lontano dal vano dei chicchi di caffè e da quello del macinacaffè capi d'abbigliamento, fazzoletti, scarpe, gioielli, cravatte e capelli lunghi.
- Quando l'apparecchio è in funzione non inserire le mani o oggetti nel vano dei chicchi di caffè e in quello del macinacaffè!
- Per la propria sicurezza, verificare l'assenza di danni all'apparecchio o al cavo di collegamento prima di ogni messa in funzione. Utilizzare l'apparecchio solo se correttamente funzionante.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non costituisca un pericolo d'inciampo. Il cavo di collegamento non deve penzolare dalla superficie di appoggio per evitare di far cadere l'apparecchio.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla con più dispositivi (con maggiore potenza) per evitare un sovraccarico ed eventualmente un corto circuito (incendio).
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno, plastica) sopra l'apparecchio o all'interno dello stesso.
- Non coprire l'apparecchio durante l'uso.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, controllare che l'inserto per filtro e il filtro permanente siano inseriti correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia riempito correttamente!
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica se durante il funzionamento si verifica un difetto, in caso di interruzione di corrente o prima di un temporale.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare sempre la spina e mai il cavo!
- Controllare regolarmente che il bricco in vetro non presenti raschi o crepe. In caso di danni al bricco in vetro, non utilizzarlo più.
- Non porre il bricco in vetro su una piastra bollente.
- Non versare acqua molto fredda nel bricco in vetro o nel serbatoio dell'acqua bollente.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento.
- Proteggere l'apparecchio da altre fonti di calore, fiamme, temperature negative, umidità persistente e urti.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

Prima del primo utilizzo

1. Pulire l'apparecchio con un panno umido e pulito. Pulire il bricco del caffè (6), l'inserto per filtro, il filtro permanente e il cucchiaino dosatore con del detersivo e acqua pulita.
2. Installare e collegare l'apparecchio (vedere capitolo "Installazione e collegamento dell'apparecchio").
3. Prima di gustare il primo caffè, consigliamo di preparare un caffè di prova con i chicchi per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nel sistema dell'acqua e nel macinacaffè. A tal fine, seguire le istruzioni riportate nei capitoli "Uso e funzionamento" e "Preparazione".



Alla prima messa in funzione potrebbe svilupparsi un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione. Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

4. Ripetere due volte questa operazione. **Non bere questo caffè!**
5. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Installazione e collegamento dell'apparecchio

NOTA BENE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica installata a norma e conforme ai suoi dati tecnici. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
 - Sistemare il cavo di collegamento in modo tale che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (incluse le superfici calde dell'apparecchio!).
 - Non utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
 - Collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, resistente al calore e insensibile agli spruzzi d'acqua, sempre con uno spazio libero sui lati (almeno 20 cm) e in alto (almeno 30 cm).
 - Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!
-
1. Collocare l'apparecchio sul piano della cucina o un'altra superficie di lavoro asciutta e pulita, rispettando le avvertenze di sicurezza e gli avvisi riportati all'inizio di questo capitolo.
 2. Srotolare completamente il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa elettrica. Viene emesso un segnale acustico e il pannello di comando e il display si illuminano (4).

Uso e funzionamento

Ora

Quando la spina viene infilata in una presa di corrente, l'illuminazione del display si accende e l'indicazione dell'orario **12:00** lampeggia. L'ora è in formato 24 ore.

1. Impostare le ore toccando il campo **H (21)**.
2. Impostare i minuti toccando il campo **M (19)**.



L'ora rimane memorizzata finché viene impostata una nuova ora o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica.

Riempimento con chicchi di caffè

1. Rimuovere il coperchio del vano dei chicchi di caffè (**1**).



Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua (**10**) sia chiuso, affinché non vi possano cadere dei chicchi di caffè.

2. Riempire il vano dei chicchi di caffè (**2**) con i chicchi di caffè (**Figura D**). Non riempire in eccesso!
3. Riposizionare il coperchio sul vano dei chicchi di caffè.



Quando si cambia varietà di caffè, nel vano del macinacaffè è ancora presente polvere della varietà precedente. È possibile che sia necessario pulire prima il vano del macinacaffè (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia del vano del macinacaffè").

Impostazione del grado di macinazione

Spostare il selettore per il grado di macinazione (**7**) sulla posizione desiderata (FEIN (fine) – MEDIUM (medio) – GROB (grosso)) (FIGURA E).



Quando si cambia intensità di macinazione, nel vano del macinacaffè è ancora presente polvere del tipo precedente. È possibile che sia necessario pulire prima il vano del macinacaffè (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia del vano del macinacaffè").

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (**8**).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua (**10**) con la quantità di acqua necessaria (massimo 10 tazze) per il numero di tazze desiderato (**Bild F**). **Per preparare il caffè, utilizzare solo acqua; non riempire il serbatoio dell'acqua con latte o altri liquidi!**
3. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.



Viene sempre utilizzata tutta l'acqua del serbatoio, indipendentemente dal numero di tazze impostato o dall'intensità del caffè.



Inserimento del filtro

1. Aprire il vano del filtro (5).
2. Inserire l'inserito per filtro nel vano del filtro.
3. Inserire il filtro permanente nell'inserito per filtro (**Figura G**).
4. Richiudere il vano del filtro. Deve bloccarsi in posizione.

Impostazione del numero di tazze

Nella preparazione con chicchi di caffè occorre impostare il numero di tazze. Toccare il campo  (14) quanto basta per visualizzare sul display il numero di tazze desiderato (15).



Il numero di tazze selezionato rimane memorizzato finché viene impostato un nuovo numero di tazze o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica.

Impostazione dell'intensità del caffè

Nella preparazione con chicchi di caffè è possibile impostare l'intensità del caffè. A tal fine toccare il campo  (16) quanto basta per visualizzare sul display l'intensità del caffè desiderata (indicazione  13).



Caffè leggero



Caffè medio



Caffè forte



L'intensità del caffè selezionata rimane memorizzata finché viene impostata una nuova intensità del caffè o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica.

Funzione Aroma Plus

La durata dell'infusione nella preparazione del caffè in polvere (vedere capitolo "Preparazione" – "Preparazione del caffè in polvere") può essere prolungata con la funzione Aroma Plus. Prolungando la durata dell'infusione, il caffè diventa più intenso.



Raccomandiamo di utilizzare la funzione Aroma Plus solo per 2 o 4 tazze, in quanto la durata dell'infusione per 6, 8 o 10 tazze è lunga sin dall'inizio. Una durata dell'infusione ancora più lunga potrebbe rendere il caffè troppo amaro.

Toccare il campo  (16) una volta, sul display compare  nell'indicazione dell'intensità del caffè (13). La funzione Aroma Plus è accesa.

Nota bene! La funzione Aroma Plus si spegne automaticamente dopo ogni infusione.

Funzione di mantenimento in caldo

L'apparecchio dispone di una funzione automatica di mantenimento in caldo. La piastra di mantenimento in caldo rimane accesa per ca. 40 minuti dopo ogni infusione.

Se la funzione di mantenimento in caldo deve essere terminata prima, toccare il campo  (26).

Prima dell'avvio, disattivare la funzione di mantenimento in caldo in caso di utilizzo con il bricco termico, toccando il campo  (14) per circa 5 secondi. L'indicazione  (18) si spegne sul display. La piastra di mantenimento in caldo non si accende dopo ogni infusione. L'apparecchio passa direttamente in modalità standby.

Nota bene! Poiché per motivi costruttivi le condutture dell'acqua calda passano sotto la piastra di mantenimento in caldo, il bricco termico diventa caldo durante l'infusione nonostante la funzione di mantenimento in caldo sia spenta. Ciò è normale e non rappresenta un difetto.

La funzione di mantenimento in caldo può essere di nuovo attivata toccando nuovamente il campo  per circa 5 secondi. L'indicazione  compare sul display.

Antigoccia

L'apparecchio dispone di una funzione antigoccia che impedisce all'acqua di fuoriuscire dal filtro permanente quando il bricco del caffè viene prelevato dall'apparecchio.

Quando l'apparecchio è in funzione, il vano del filtro (5) deve essere chiuso e sotto il vano del filtro deve essere posto un bricco del caffè con il relativo coperchio. La protezione antigoccia viene spinta in alto dal coperchio del bricco del caffè e il caffè può fluire dal filtro permanente al bricco del caffè attraverso il coperchio.



Durante l'infusione, non rimuovere il bricco del caffè dall'apparecchio per più di 30 secondi, altrimenti il filtro permanente potrebbe traboccare.

Preparazione

NOTA BENE!

- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua o con una quantità d'acqua inferiore al segno **2 Tazze**. In tali situazioni l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di introdurre acqua e riaccenderlo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sotto il punto di uscita del caffè non è presente un bricco adatto.

Preparazione del caffè con chicchi

1. Preparare la macchina da caffè, versare i chicchi di caffè e l'acqua, impostare il grado di macinazione e inserire il filtro permanente (vedere capitolo "Uso e funzionamento").
2. Impostare il numero di tazze e l'intensità del caffè desiderati (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Impostazione del numero di tazze" e "Impostazione dell'intensità del caffè").

3. Premere il campo  (26) per accendere il macinacaffè e avviare l'infusione. L'indicazione  (11) lampeggia sul display. Il caffè appena macinato viene trasportato attraverso il vano del macinacaffè fino al filtro permanente e in seguito vi viene versata sopra l'acqua bollente.

 Per interrompere prima l'infusione, toccare il campo . L'indicazione  non lampeggi più e l'apparecchio è in modalità standby.

Al termine dell'infusione vengono emessi due segnali acustici e l'apparecchio attiva automaticamente la piastra di mantenimento in caldo (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Funzione di mantenimento in caldo").

Preparazione del caffè in polvere

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (10) (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
2. Inserire il filtro permanente (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Inserimento del filtro").
3. Inserire la quantità di caffè macinato desiderata direttamente nel filtro permanente con l'ausilio del cucchiaino dosatore fornito o di un altro cucchiaino idoneo. Consigliamo un cucchiaino raso per ogni tazza da 125 ml. **Non riempire eccessivamente il filtro permanente!**
4. Se lo si desidera, attivare la funzione Aroma Plus (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Funzione Aroma Plus").
5. Toccare il campo  (17). L'indicazione  (20) compare sul display. Il vano del macinacaffè non si apre all'inizio dell'infusione.
6. Toccare il campo  (26) per avviare l'infusione. L'indicazione  (11) lampeggia. Viene versata acqua bollente sul caffè.

 Per interrompere prima l'infusione, toccare il campo . L'indicazione  non lampeggi più e l'apparecchio è in modalità standby.

Al termine dell'infusione vengono emessi due segnali acustici e l'apparecchio attiva automaticamente la piastra di mantenimento in caldo (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Funzione di mantenimento in caldo").

Preparazione del caffè con preselezione del tempo

 Per la preparazione del caffè con preselezione del tempo è necessario avere impostato l'ora (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Ora").

1. Preparare la macchina da caffè per il tipo di caffè che si desidera preparare (vedere sezioni precedenti).
2. Toccare il campo  (23), l'indicazione Ora (12) e l'indicazione  (22) sul display lampeggiano.
3. Tramite i campi **H** (21) e **M** (19) impostare il tempo di avvio desiderato (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Ora").
4. Per attivare la preselezione del tempo, toccare nuovamente il campo . L'indicazione  si illumina in modo prolungato sul display. È attiva la preselezione del tempo.

Una volta raggiunto l'orario preimpostato, l'apparecchio si accende automaticamente. Sul display lampeggia l'indicazione  (11).



Dopo aver impostato il timer è ancora possibile eseguire delle modifiche alle impostazioni per il caffè. L'apparecchio avvia l'infusione del caffè con le impostazioni salvate per ultime! Pertanto, impostare il timer solo una volta che si sa di non voler apportare più modifiche alle impostazioni.

Disattivazione della preselezione del tempo

Per disattivare la preselezione del tempo impostata, toccare il campo (23) per circa 5-7 secondi. L'indicazione (22) si spegne e la programmazione è disattivata. La preselezione del tempo viene comunque mantenuta e può essere riattivata in qualsiasi momento, finché viene programmata una nuova preselezione del tempo o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica.

Pulizia e cura

NOTA BENE!

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive. Possono danneggiare la superficie.

1. Dopo ogni utilizzo lavare il filtro permanente, l'inserto per filtro e il bricco del caffè con acqua calda e detersivo delicato oppure in lavastoviglie.

Nota bene! Dopo ogni utilizzo pulire il bricco termico con del detersivo delicato e dell'acqua calda. **Non** è lavabile in lavastoviglie.

2. Se necessario, pulire il vano dei chicchi di caffè (2) e il coperchio (1) con un panno umido.
3. Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno umido. All'occorrenza, utilizzare un po' di detersivo per rimuovere lo sporco più ostinato.
4. Asciugare accuratamente l'apparecchio e tutti gli accessori prima di rimontarli.
5. Controllare regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni.

Pulizia del vano del macinacaffè

1. Togliere i chicchi di caffè dal vano dei chicchi di caffè (2) (tranne quei pochi chicchi che non è possibile raggiungere con la mano.)
2. Inserire il filtro permanente nell'inserto per filtro e chiudere il vano del filtro (5).
3. Toccare il campo (26) per accendere l'apparecchio. L'operazione di macinatura viene avviata.
4. Una volta macinati i restanti chicchi di caffè (lo si riconosce dal rumore di macinazione che cambia) interrompere l'operazione di macinatura premendo di nuovo il campo .
5. Estrarre il vano dei chicchi di caffè: a tal fine ruotare un po' in senso antiorario fin quando non si sblocca (**Figura H**). Estrarre verso l'alto.
6. Spostare il selettore del grado di macinazione (7) sulla posizione **Release** (rilascio).

7. Estrarre la parte superiore del macinacaffè (3) tirando il piccolo manico (Figura I).
8. Pulire il vano del macinacaffè e il macinacaffè con la spazzola di pulizia fornita in dotazione.
9. Porre di nuovo la parte superiore del macinacaffè e premerla verso il basso. Prestare attenzione alla corretta posizione (contrassegno a freccia). Piegare di nuovo il manico verso il basso.
10. Portare indietro il selettore del grado di macinazione su un grado di macinazione. Il macinacaffè è di nuovo bloccato.
11. Porre il vano dei chicchi di caffè in modo obliquo e ruotarlo leggermente in senso orario fin quando non si blocca.
12. Aprire il vano del filtro.
13. Pulire il filtro permanente.
14. Pulire il vano del macinacaffè anche da sotto con la spazzola di pulizia.

Pulizia del bricco termico

(solo per i codici articolo 04233 e 04260)

Con il tempo, i residui di caffè e di olio di caffè possono sporcare il bricco termico. Lo si dovrebbe quindi pulire a fondo con regolarità (almeno ogni 4 settimane).

A tale scopo consigliamo di utilizzare le **pastiglie per la pulizia BEEM Premium** che rimuovono i residui in modo semplice e veloce. Inoltre, le pastiglie per la pulizia sono delicate sui materiali e garantiscono una pulizia sicura per gli alimenti e rispettosa dell'ambiente, in modo da preservare il gusto del caffè. Le **pastiglie per la pulizia BEEM Premium** sono disponibili presso i rivenditori specializzati, direttamente sul nostro sito www.beem.de o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

Pulizia con le pastiglie BEEM Premium

1. Sciogliere una pastiglia per la pulizia in acqua calda a 60-70 °C.
2. Versare la soluzione nel bricco termico.
3. Chiudere il bricco termico e muoverlo in modo che il suo interno venga bagnato dalla soluzione di pulizia.
4. Lasciare agire la soluzione per qualche minuto.
5. Svuotare la soluzione di pulizia e sciacquare il bricco termico a fondo più volte.

Nota bene! Le pastiglie per la pulizia BEEM non rimuovono il calcare!

Rimozione del calcare

I depositi di calcare non solo compromettono la qualità del caffè e dell'acqua, ma provocano anche dispersioni di energia e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.

Pertanto, raccomandiamo di rimuovere i depositi di calcare in base alla qualità dell'acqua della zona e alla frequenza di utilizzo regolarmente (ogni 2-6 settimane circa) con un anticalcare.

I primi segni che indicano la necessità di rimuovere il calcare sono una forte formazione di vapore e un rallentamento della preparazione del caffè.

Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare **l'anticalcare concentrato Premium BEEM**. **L'anticalcare concentrato Premium BEEM** efficace e sicuro per gli alimenti, nonché ecocompatibile, è disponibile presso i rivenditori specializzati, sul nostro sito www.beem.de o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

Rimozione del calcare con l'anticalcare concentrato Premium BEEM

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (**10**) fino alla tacca delle 8 tazze con una soluzione concentrato-acqua nella proporzione massima di 1:20 (una parte di concentrato e 20 parti di acqua).
2. Premere il campo **CALC (25)** per accendere l'apparecchio e avviare la rimozione del calcare. L'indicazione **CALC (24)** lampeggia sul display. Mentre la macchina è nella modalità rimozione del calcare, riempire tanta acqua nel serbatoio dell'acqua fin quando il programma non è terminato e l'indicazione **CALC** sul display non si spegne. Durante questo periodo il programma non deve essere arrestato a causa di un serbatoio dell'acqua vuoto. Questa procedura è stata così scelta per garantire che dopo la rimozione del calcare non rimangano residui di calcare nella macchina.
3. Al termine dell'operazione l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby.

Conservazione

Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica se non lo si utilizza per un lungo periodo. Eventualmente pulire ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura") e lasciarlo asciugare completamente.

Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema seguendo i passaggi indicati, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare in autonomia un apparecchio elettrico!

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non vengono visualizzate indicazioni sul display (4).	La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica.	Inserire la spina.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa.
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controllare il fusibile del collegamento elettrico.
È scattato il fusibile nella scatola portafusibili.	Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.	Ridurre il numero di apparecchi nel circuito elettrico.

BEEM
Designed for Life.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (10).	Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua!
Il caffè scende troppo lentamente nel bricco del caffè.	La protezione antigoccia è otturata.	Pulire l'inserito per filtro con protezione antigoccia.
	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio.
Il caffè è troppo acquoso.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (10).	Riempire il serbatoio dell'acqua solo con la quantità di acqua necessaria per il numero di tazze desiderato.
	C'è una quantità insufficiente di caffè nel filtro permanente o nel vano dei chicchi di caffè (2).	Inserire la quantità di caffè necessaria per il numero di tazze desiderato.
Il caffè macinato non scende nel filtro permanente.	Il vano del macinacaffè è bloccato.	Pulire il vano del macinacaffè.
Durante l'infusione fuoriesce molto vapore.	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio.
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio.	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.
	Dall'apparecchio è già stato rimosso il calcare.	Lavare l'apparecchio con acqua pulita.
Messaggio di errore E09	Il vano dei chicchi di caffè (2) non è inserito correttamente.	Porre il vano dei chicchi di caffè in modo obliquo e ruotarlo leggermente in senso orario fin quando non si blocca.

Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni o danni conseguenti in caso di:

- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,
- utilizzo non conforme alla destinazione d'uso,
- trattamento inadeguato o improprio,
- riparazioni non eseguite a regola d'arte,
- modifiche non consentite,

- utilizzo di parti o ricambi di terzi,
- utilizzo di accessori o complementi non adatti.



Per il periodo della garanzia conservare l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

Dati tecnici

Codice articolo:	02576	04233	04260	04674
Versione:	Bricco in vetro	Bricco termico	Bricco in vetro e bricco termico (nero)	Bricco in vetro e bricco termico (viola)
Codice modello:	380401	380402	380403	380403
Alimentazione:	220-240 V ~ 50-60 Hz			
Potenza:	1000 W			
Classe di protezione:	I			
Capacità del serbatoio dell'acqua:	da 0,25 a 1,25 litri (2-10 tazze)			
Capacità del vano dei chicchi di caffè:	180 g			
ID istruzioni per l'uso:	Z 02576_04233_04260_04674 M BEV4 0522 mh			



Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.



Il simbolo a fi anco (bidone barrato sottolineato) signifi ca che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari dei vecchi apparecchi domestici possono consegnare questi ultimi gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la norma ElektroG. I negozi che immettono sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a ritirarle.

Tutti i diritti riservati.